

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

2002/401/YUTP:

- ★ Neuvoston yhteinen kanta 27 päivältä toukokuuta 2002 Nigeriasta ja yhteisen kannan 2001/373/YUTP kumoamisesta 1

2002/402/YUTP:

- ★ Neuvoston yhteinen kanta 27 päivältä toukokuuta 2002 Osama bin Ladeniin, Al-Qaida-järjestön ja Talebanin jäseniin sekä niitä lähellä oleviin henkilöihin, ryhmiin, yrityksiin ja yhteisöihin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisten kantojen 96/746/YUTP, 1999/727/YUTP, 2001/154/YUTP ja 2001/771/YUTP kumoamisesta 4

2002/403/YUTP:

- ★ Neuvoston yhteinen toiminta 27 päivältä toukokuuta 2002 Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon jatkamisesta Afganistanissa 6

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 880/2002, annettu 27 päivänä toukokuuta 2002, kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian vientiä koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1334/2000 muuttamisesta 7

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 881/2002, annettu 27 päivänä toukokuuta 2002, tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä Afganistaniin suuntautuvan tiettyjen tavaroiden ja palvelujen viennin kieltämisestä, Afganistanin Talebania koskevien lentokiellon ja varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen laajentamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta 9

Komission asetus (EY) N:o 882/2002, annettu 28 päivänä toukokuuta 2002, Saksan interventioelinten hallussa olevan satovuoden 2001 korjatusta sadosta saadun rukiin vientiä määrävyyöhykkeelle VII koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2441/2001 muuttamisesta 23

Komission asetus (EY) N:o 883/2002, annettu 28 päivänä toukokuuta 2002, asetuksen (EY) N:o 668/2001 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 2 500 093 tonniin	24
Komission asetus (EY) N:o 884/2002, annettu 28 päivänä toukokuuta 2002, asetuksen (EY) N:o 1500/2001 muuttamisesta ja Suomen interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 129 995 tonniin	26
Komission asetus (EY) N:o 885/2002, annettu 28 päivänä toukokuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	28
* Komission asetus (EY) N:o 886/2002, annettu 27 päivänä toukokuuta 2002, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealan tuontijärjestelmän ja tariffikiintiöiden avaamisen osalta annetusta asetuksesta (EY) N:o 2535/2001 poikkeamisesta ja mainitun asetuksen muuttamisesta	30
Komission asetus (EY) N:o 887/2002, annettu 28 päivänä toukokuuta 2002, vientitodistusten antamisesta asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 a artiklan kiintiön mukaisesti Dominikaaniseen tasavaltaan vietäville tietyille maitotuotteille	37
<hr/>	
II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
Komissio	
2002/404/EY:	
* Komission päätös, tehty 24 päivänä toukokuuta 2002, Suomen pohjoisten alueiden maataloutta koskevasta pitkäaikaisten kansallisten tukien järjestelmästä (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 1903)	38
<hr/>	
Oikaisuja	
* Oikaistaan komission päätös 2002/380/EY, tehty 22 päivänä toukokuuta 2002, sitoumusten hyväksymisestä ja peruuttamisesta Puolan tasavallasta peräisin olevien kaksipohjaisten puisien kuormalavojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä (EYVL L 135, 23.5.2002)	47

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA
27 päivältä toukokuuta 2002
Nigeriasta ja yhteisen kannan 2001/373/YUTP kumoamisesta
 (2002/401/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

1 artikla

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Nigerialla on poliittisen ja taloudellisen vaikutusvaltansa, väestömääränsä ja kokonsa johdosta merkittävä kansainvälinen ja alueellinen tehtävä, ja sillä on juuri nyt ratkaiseva mahdollisuus lujittaa maan demokratiaa ja sosioekonomista kehitystä.
 - (2) Euroopan unioni pitää hyvin tärkeinä suhteitaan Nigeriaan, joka Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun AKT—EY-kumppanuussopimuksen ⁽¹⁾ allekirjoittajana on Euroopan unionin keskeinen kumppani poliittisen, taloudellisen, kaupallisen ja kehitysyhteistyön aloilla.
 - (3) Euroopan unioni pyrkii säilyttämään myönteisen, rakentavan ja johdonmukaisen lähestymistavan tukeakseen Nigeriaa sen ponnisteluissa demokratian lujittamiseksi ja sosioekonomisen kehityksen edistämiseksi.
 - (4) Euroopan unioni on tyytyväinen Nigerian viranomaisten tähänastisiin saavutuksiin ja rohkaisee heitä pitämään kiinni sitoumuksestaan edistyvä aloilla, joilla on odotettavissa vielä merkittäviä haasteita, erityisesti turvallisuuden ja ihmisoikeuksien, vaali- ja perustuslakiuudistusten, hallinnon ja talousuudistusten aloilla.
 - (5) Euroopan unioni on huolissaan vaikutuksesta, joka konfliktteilla ja ihmisoikeusloukkauksilla voi olla Nigerian haavoittuvaan demokratiakehitykseen, ja on näin ollen pannut huolestuneena merkille viimeaikaisen poliittisen, etnisen ja uskonnollisen väkivallan lisääntymisen sekä talousuudistusten täytäntöönpanossa kohdatut vaikeudet.
 - (6) Euroopan unionin toiminta on tarpeen tiettyjen toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi,
1. Tämän yhteisen kannan tavoitteena on Euroopan unionin ja Nigerian välisten molempia osapuolia hyödyttävien suhteiden lujittaminen kaikilla yhteistä etua koskevilla aloilla.
 2. Euroopan unioni noudattaa Nigerian suhteen vakaata ja johdonmukaista lähestymistapaa, joka käsittää politiikan, talouden, kaupan ja kehitysyhteistyön alat ja jolla pyritään tukemaan ja rohkaisemaan seuraavia Nigerian omia prosesseja:
 - a) demokratian ja ihmisoikeuksien kunnioittamisen lujittaminen;
 - b) köyhyyden vähentäminen ja kestävien institutionaalisten uudistusten sekä sosiaalisen ja taloudellisen kehityksen toteuttaminen;
 - c) omien voimavarojen lisääminen alueellisen yhdentymisen, rauhan, turvallisuuden ja kehityksen edistämiseksi.
 3. Euroopan unioni katsoo, että edellä mainittujen pyrkimysten edistyminen riippuu ensisijaisesti Nigerian liittohallituksen toiminnasta, mutta se tunnustaa myös liittovaltioiden entistä merkittävemmän roolin kehitysyhteistyön aloilla.

2 artikla

1. Euroopan unionin ja Nigerian lujitettujen suhteiden on perustuttava yhdenvertaisuudelle, vuoropuhelulle ja yhteisille arvoille, jotka sisältävät ihmisoikeuksien kunnioittamisen, demokratian ja oikeusvaltion periaatteet ja hyvän hallintotavan.
2. Tähän on päästävä rakentavan poliittisen vuoropuhelun ja tehokkaan kehitysyhteistyön avulla. Kehitysyhteistyön lähtökohtana ovat Nigerian ensisijaiset tarpeet, köyhyyden lievittäminen ja tiivis Nigerian johdolla tapahtuva avunantajien välinen yhteensovittaminen, laaja osallistuminen, tilivelvollisuus ja avoimuus.

⁽¹⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

3 artikla

Euroopan unioni pitää seuraavia aloja Euroopan unionin tulevan tuen keskeisinä kohteina:

a) Demokratiakulttuurin kehittäminen:

Siihen kuuluvat ihmisoikeuksien kunnioitus, suojeleminen ja toteuttaminen sekä tasa-arvon edistäminen yhteiskunnallisesta ja etnisestä taustasta, sukupuolesta ja uskonnosta riippumatta, Nigerian kansainvälisten ihmisoikeusvelvoitteiden mukaisesti. Tätä demokratiakulttuuria on edistettävä muun muassa seuraavasti:

- i) laaja osallistuminen poliittiseen prosessiin;
- ii) vapaan ja kaikille avoimen keskusteluilmapiirin luominen;
- iii) kansalaisyhteiskunnan tukeminen;
- iv) ihmisoikeusrikkomuksiin liittyvien sovinnontekoprosessien tukeminen;
- v) kansallisten lakien sekä kansainvälisten normien ja käytäntöjen noudattaminen.

b) Institutionaalisten voimavarojen kartuttaminen:

- i) perustuslain tarkistamisprosessi;
- ii) vaalijärjestelmä tulevia vaaleja ajatellen;
- iii) hyvä hallintotapa sekä tehostettu ja huolellinen Nigerian omien voimavarojen hallinta;
- iv) talousarvion hallinnointi;
- v) koulutusjärjestelmän ja ammattikoulutuksen uudistus;
- vi) turvallisuus ja oikeussuojan takaaminen kaikille uudistamalla poliisi-, tuomioistuini- ja rangaistusjärjestelmiä;
- vii) asevoimien palauttaminen sille kuuluviin tehtäviin ja puolisolitaallisten ryhmien riisuminen aseista;
- viii) tuki Nigerian voimavaroille analysoida, ennakoida ja ryhtyä torjumiin sisäisten konfliktien osalta sekä hallinnoida paremmin konfliktitilanteita ja niiden jälkeisiä tilanteita.

c) Köyhyyden vähentämistä koskevat strategia-asiakirja (Poverty Reduction Strategy Paper, PRSP) ja kehitysyhteistyö, jonka kokonaistavoitteena on köyhyyden vähentäminen:

Euroopan unioni rohkaisee Nigerian viranomaisia ja toimii yhdessä niiden kanssa auttaakseen johdonmukaisen ja kokonaisvaltaisen köyhyyden vähentämistä koskevan strategia-asiakirjan kehittämisessä kansalaisyhteiskunnan myötävaikutuksella. Strategia-asiakirja ja sen myöhemmin tapahtuva täytäntöönpano muodostavat tärkeän lähtökohdan kestäville saavutuksille köyhyyden vähentämisessä.

d) Taloudellinen kasvu ja kehitys:

Euroopan unioni rohkaisee edelleen Nigerian viranomaisia jatkamaan kokonaisvaltaisia ja perusteellisia talous- ja hallintopoliittikan uudistustoimia ja talouden monipuolistamista sekä toimimaan laajalle levinneen lahjonnan torjumiseksi, jotta liike-elämälle ja sijoitustoiminnalle voidaan luoda suotuisa ympäristö. Euroopan unioni tunnustaa unionin vastuun ja yksityissektorin mahdollisuudet tällä alalla ottaen huomioon asiaankuuluvat Euroopan unionin välineet sekä kansainvälisissä liikesuhteissa tapahtuvan ulkomaisiin virkamiehiin kohdistuvan lahjonnan torjuntaa koskevan OECD:n yleissopimuksen.

e) Nigerian voimavarojen vahvistaminen alueellisen yhdentymisen, konfliktien estämisen ja hallinnan sekä ratkaisemisen edistämiseksi Länsi-Afrikassa:

Euroopan unioni kehittää vuoropuhelua ja kokemusten vaihtoa Nigerian kanssa yhteistä etua koskevista alueellisista kysymyksistä (mm. kriisit sekä poliittinen ja taloudellinen yhdentyminen). Afrikan konfliktien esto-, hallinta- ja ratkaisupoliittikkansa puitteissa Euroopan unioni tukee ja rohkaisee Nigerian vahvistuneita rauhanturvavalmiuksia.

4 artikla

Euroopan unioni korostaa, että on tärkeää rohkaista:

- a) viranomaisten ja kansalaisyhteiskunnan laajaa osallistumista Euroopan unionin ja Nigerian väliseen kumppanuuteen, ja
- b) sellaisten muista kuin valtionhallinnon toimijoista koostuvien kansalaisyhteiskunnan verkkojen perustamista, jotka ovat sitoutuneet Nigerian demokratisoimiseen ja kehittämiseen sekä Euroopan unionissa ja Nigeriassa että Euroopan unionin ja Nigerian välillä.

5 artikla

1. Euroopan unioni pitää yllä tiivistä ja säännöllistä poliittista vuoropuhelua Nigerian kanssa. Vuoropuhelua käydään ensisijaisesti liittohallituksen kanssa, mutta siihen voivat tarvittaessa osallistua myös kansalaisyhteiskunta ja liittohallituksen suostumuksella osavaltion hallitukset. Vuoropuhelu käsittää kaikki yhteistä etua koskevat asiat.

2. Ensisijainen vastuu vuoropuhelun käynnistä Euroopan unionin puolesta on jatkuvuuden takaamiseksi Euroopan unionin Nigerian-edustustojen päälliköillä. Korkean tason yhteydenpitoa toteutetaan säännöllisesti.

6 artikla

Neuvosto toteaa, että komissio aikoo tämän yhteisen kannan tavoitteiden ja painopisteiden saavuttamiseksi toteuttaa toiminnassaan tarvittaessa asiaankuuluvia yhteisön toimenpiteitä.

7 artikla

Tämän yhteisen kannan täytäntöönpanemiseksi Euroopan unioni toimii tiiviissä yhteistyössä Yhdistyneiden Kansakuntien, Afrikan yhtenäisyysjärjestön, Länsi-Afrikan valtioiden talousyhteisön, kansainvälisten rahoituslaitosten ja muiden asianomaisten osapuolten kanssa.

8 artikla

Tätä yhteistä kantaa tarkistetaan vuosittain.

9 artikla

Kumotaan neuvoston 14 päivänä toukokuuta 2001 Nigeriasta hyväksymä yhteinen kanta 2001/373/YUTP ⁽¹⁾.

10 artikla

Tätä yhteistä kantaa noudatetaan päivästä, jona se hyväksytään.

11 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ARIAS CAÑETE

⁽¹⁾ EYVL L 132, 15.5.2001, s. 1.

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

27 päivältä toukokuuta 2002

Osama bin Ladeniin, Al-Qaida-järjestön ja Talebanin jäseniin sekä niitä lähellä oleviin henkilöihin, ryhmiin, yrityksiin ja yhteisöihin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisten kantojen 96/746/YUTP, 1999/727/YUTP, 2001/154/YUTP ja 2001/771/YUTP kumoamisesta

(2002/402/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-neuvosto totesi 19 päivänä lokakuuta 2001, että se on vakaasti päättänyt torjua terrorismia sen kaikissa muodoissa kaikkialla maailmassa ja että se jatkaa pyrkimyksiään sen liittoutuman lujittamiseksi, jonka kansainvälinen yhteisö on muodostanut torjumaan terrorismia sen kaikissa muodoissa.
- (2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 16 päivänä tammikuuta 2002 päätöslauselman 1390(2002), jäljempänä 'pätöslauselma 1390(2002)', Osama bin Ladeniin, Al-Qaida-järjestön ja Talebanin jäseniin sekä niitä lähellä oleviin henkilöihin, ryhmiin, yrityksiin ja yhteisöihin kohdistuvien toimenpiteiden toteuttamisesta.
- (3) Päätöslauselmassa 1390(2002) mukautetaan niiden pakotteiden soveltamisalaa, jotka koskevat varojen jäädyttämistä, viisumikieltoa ja aseiden toimittamista, myyntiä ja siirtämistä sekä sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, avun tai koulutuksen antamista, myyntiä ja siirtämistä koskevaa kieltoa ja jotka määrätään YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien 1267(1999) ja 1333(2000) mukaisesti.
- (4) Päätöslauselman 1390(2002) 3 kohdan mukaisesti YK:n turvallisuusneuvosto tarkistaa edellä mainittuja toimenpiteitä 12 kuukauden kuluttua päätöslauselman antamisesta. Kyseisen määräajan lopussa turvallisuusneuvosto joko sallii toimenpiteiden jatkamisen tai päättää niiden tehostamisesta.
- (5) Päätöslauselmassa 1390(2002) määrätään matkustuskiellosta, joka koskee Osama bin Ladena, Al-Qaida-järjestön ja Talebanin jäseniä sekä niitä lähellä olevia henkilöitä.
- (6) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa 1267(1999) ja 1333(2000) määrätty lentokieltoa ja etikahappoanhydridin myyntikieltoa koskevat pakotteet eivät ole enää voimassa päätöslauselman 1333(2000) 23 kohdan ja päätöslauselman 1390(2002) 1 kohdan mukaisesti. Lisäksi kaikki Ariana Afghan Airlinesin vastaiset rajoittavat toimenpiteet lopetettiin 15 päivänä tammikuuta 2002 hyväksytyllä YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmalla 1388(2002).
- (7) Sen vuoksi YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien 1267(1999) ja 1333(2000) mukaisesti hyväksytyt Euroopan unionin rajoittavat toimenpiteet olisi mukautettava päätöslauselman 1390(2002) mukaisesti.

- (8) Selkeyden ja avoimuuden vuoksi asiaankuuluissa neuvoston yhteisissä kannoissa tarkoitettujen Euroopan unionin rajoittavien toimenpiteiden olisi koottava yhteen oikeudelliseen asiakirjaan ja näin ollen yhteiset kannat 96/746/YUTP ⁽¹⁾, 1999/727/YUTP ⁽²⁾, 2001/154/YUTP ⁽³⁾ ja 2001/771/YUTP ⁽⁴⁾ olisi kumottava.

- (9) Tiettyjen toimenpiteiden täytäntöönpano edellyttää yhteisön toimia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Tätä yhteistä kantaa sovelletaan Osama bin Ladeniin, Al-Qaida-järjestön ja Talebanin jäseniin sekä niitä lähellä oleviin henkilöihin, ryhmiin, yrityksiin ja yhteisöihin, jotka mainitaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmien 1267(1999) ja 1333(2000) mukaisesti laaditussa luettelossa, jota YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1267(1999) mukaisesti perustettu komitea säännöllisesti päivittää.

2 artikla

1. Kielletään päätöslauselmassa 1390(2002) mainituin edellytyksin aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseet ja ampumatarvikkeet, sotilastoimintajärjestelmien ja puolustustarvikkeiden, puolisolitaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien toimittaminen, myynti ja siirtäminen suoraan tai välillisesti jäsenvaltioiden alueelta tai niiden lippua käyttäviä aluksia tai ilma-aluksia käyttäen tai jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta jäsenvaltion alueen ulkopuolella 1 artiklassa tarkoitetuille henkilöille, ryhmille, yrityksille ja yhteisöille.

2. Euroopan yhteisö estää sille Euroopan yhteisön perustamissopimuksessa annetun toimivallan rajoissa päätöslauselmassa 1390(2002) mainituin edellytyksin sotilastoimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, avun tai koulutuksen antamisen, myynnin ja siirtämisen suoraan tai välillisesti jäsenvaltioiden alueelta tai niiden lippua käyttäviä aluksia tai ilma-aluksia käyttäen tai jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta jäsenvaltion alueen ulkopuolella 1 artiklassa tarkoitetuille henkilöille, ryhmille, yrityksille ja yhteisöille, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden toimivallan käyttöä niiden toimiessa julkisena viranomaisena.

⁽¹⁾ EYVL L 342, 31.12.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 294, 16.11.1999, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 57, 27.2.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 289, 6.11.2001, s. 36.

3 artikla

Euroopan yhteisö, joka toimii sille Euroopan yhteisön perustamissopimuksessa annetun toimivallan rajoissa,

- määrää 1 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden, ryhmien, yritysten ja yhteisöjen varojen, muiden rahoituksen lähteiden tai taloudellisten resurssien jäädyttämisestä,
- varmistaa, että varoja, rahoituksen lähteitä tai taloudellisia resursseja ei luovuteta suoraan tai välillisesti 1 artiklassa tarkoitetuille henkilöille, ryhmille, yrityksille ja yhteisöille tai niiden hyväksi.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen 1 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden pääsyn alueelleen tai kauttakulun päätöslauselman 1390(2002) 2 kohdan b alakohdassa mainituin edellytyksin.

5 artikla

Kumotaan yhteiset kannat 96/746/YUTP, 1999/727/YUTP, 2001/154/YUTP ja 2001/771/YUTP.

6 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tätä yhteistä kantaa arvioidaan jatkuvasti uudelleen.

7 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ARIAS CAÑETE

NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA

27 päivältä toukokuuta 2002

Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiannon jatkamisesta Afganistanissa

(2002/403/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 14 artiklan ja 18 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 10 päivänä joulukuuta 2001 yhteisen toiminnan 2001/875/YUTP ⁽¹⁾ Euroopan unionin erityisedustajan nimittämisestä Afganistaniin. Mainitun yhteisen toiminnan voimassaolo päättyy 10 päivänä kesäkuuta 2002.
- (2) Neuvosto päätti 13 päivänä toukokuuta 2002 erityisesti periaatteesta jatkaa Euroopan unionin erityisedustajan toimeksiantoa Afganistanissa.
- (3) Klaus Klaiber on pyytänyt, että hänen toimeksiantonsa lopetetaan 30 päivänä kesäkuuta 2002.
- (4) Neuvoston 30 päivänä maaliskuuta 2000 hyväksymien Euroopan unionin erityisedustajien nimittämismenettelyä ja hallinnollisia järjestelyjä koskevien suuntaviivojen mukaisesti jäsenvaltiot ja komission edustustot voivat pyynnöstä tarjota omista voimavaroistaan asianmukaista ja kohtuullista apua erityisedustajan toimistolle,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

Jatketaan yhteisen toiminnan 2001/875/YUTP voimassaoloa 30 päivään kesäkuuta 2002.

2 artikla

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

3 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ARIAS CAÑETE

⁽¹⁾ EYVL L 326, 11.12.2001, s. 1.

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 880/2002,
annettu 27 päivänä toukokuuta 2002,
kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian vientiä koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustami-
sesta annetun asetuksen (EY) N:o 1334/2000 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

asetuksen (EY) N:o 1334/2000 nojalla ei vaikuta perustellulta.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

(6) Tämän vuoksi asetus (EY) N:o 1334/2000 olisi muutettava,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1334/2000 ⁽¹⁾ nojalla kaksikäyttötuotteita (ohjelmistot ja teknologia mukaan luettuina) on valvottava tehokkaasti niitä yhteisöstä viettäessä.

1 artikla

(2) Asetuksen (EY) N:o 1334/2000 21 artiklan mukaisesti sen liitteeseen IV kuuluvien kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian yhteisötoimitukset ovat luvanvaraisia. Kyseiseen liitteeseen sisältyy tuotteita, joita valvotaan ydinalan viejämäiden ryhmän ja Wassenarin järjestelyn puitteissa.

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1334/2000 liite IV seuraavasti:

1) Poistetaan osasta I kohdat 3A002.g.2, 6A001.a.1.b.2, 6A001.a.1.b.3, 6A001.a.1.b.4, 6A001.a.1.b.5, 6A001.a.2.d, 8A002.o.3.a, 8A002.p. ja 8D002.

(3) Jäsenvaltioiden ydinalan viejämäiden ryhmän tai Wassenarin järjestelyn puitteissa antamia poliittisia sitoumuksia on sovellettava yhteisön lainsäädännössä, erityisesti Euroopan yhteisön perustamissopimuksessa ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksessa, vahvistettuja periaatteita tarkasti noudattaen. Näissä kahdessa perustamissopimuksessa vahvistetaan tavaroiden vapaan liikkuvuuden periaate yhteisössä, ja sitä sovelletaan kaksikäyttötuotteisiin.

2) Muutetaan osa II seuraavasti:

a) Poistetaan kohdat 1C012.a, 3A201.a, 3A228.c, 6A203.b ja 6E201.

b) Korvataan kohta 1E001 seuraavasti:

"1E001: 'Teknologia' yleisen teknologiahuomautuksen mukaisesti 1C012.b kohdassa määriteltyjen tuotteiden tai materiaalien 'kehittämistä' tai 'tuotantoa' varten."

c) Korvataan kohta 3E201 seuraavasti:

"3E201: 'Teknologia' yleisen teknologiahuomautuksen mukaisesti 3A228.a, 3A228.b, 3A229, 3A231 tai 3A232 kohdassa määriteltyjen laitteiden 'käyttöä' varten."

(4) Asetuksen (EY) N:o 1334/2000 liitteessä IV säädetään poikkeuksesta, joka koskee kaksikäyttötuotteiden vapaan liikkuvuuden periaatetta yhteisössä. Kyseinen poikkeus johtuu erityisesti jäsenvaltioiden antamista poliittisista sitoumuksista sekä kyseisten tuotteiden arkuudesta.

(5) Koska erät näistä tuotteista ovat leviämisen kannalta vähemmän arkoja, niiden yhteisötoimitusten valvonta

2 artikla

(1) EYVL L 159, 30.6.2000, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2432/2001 (EYVL L 338, 20.12.2001, s. 1).

Tämä asetus tulee voimaan viidentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ARIAS CAÑETE

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 881/2002,

annettu 27 päivänä toukokuuta 2002,

tietyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkosta ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä Afganistaniin suuntautuvan tiettyjen tavaroiden ja palvelujen viennin kieltämisestä, Afganistanin Talebania koskevien lentokiellon ja varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen laajentamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60, 301 ja 308 artiklan,

ottaa huomioon yhteisen kannan 2002/402/YUTP, Osama bin Ladeniin, al-Qaida-järjestön ja Talebanin jäseniin sekä niitä lähellä oleviin henkilöihin, ryhmiin, yrityksiin ja yhteisöihin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisten kantojen 96/746/YUTP, 1999/727/YUTP, 2001/154/YUTP ja 2001/771/YUTP (1) kumoamisesta,

ottaa huomioon komission ehdotuksen (2),

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon (3),

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdistyneiden Kansakuntien (YK) turvallisuusneuvosto hyväksyi 16 päivänä tammikuuta 2002 päätöslauselman 1390(2002), jossa todettiin, että Taleban ei ollut vastannut turvallisuusneuvoston useissa aikaisemmissa päätöslauselmissa esittämiin vaatimuksiin ja tuomittiin se, että Taleban on sallinut Afganistania käytettävän tukikohtana terroristien koulutukseen ja terroritoimintaan sekä myös al-Qaida-verkosto ja muut sitä lähellä olevat terroristiryhmät niiden suorittamien terroritekojen ja omaisuuden tuhoamisen vuoksi.
- (2) Turvallisuusneuvosto päätti muun muassa, että sen päätöslauselmilla 1267(1999) ja 1333(2000) määrätty Afganistania koskevat lentokielto ja tietyt vientirajoitukset olisi kumottava ja että näiden päätöslauselmien mukaisen varojen jäädyttämisen soveltamisalaa ja varojen käyttöön antamista koskevaa kieltoa olisi tarkistettava. Se päätti myös, että tiettyjen sotilaallisiin toimiin liittyvien palvelujen toimittaminen Talebanille ja al-Qaida-järjestölle olisi kiellettävä. Päätöslauselman 1390(2002) 3 kohdan mukaisesti turvallisuusneuvosto tarkastelee kyseisiä toimenpiteitä uudelleen 12 kuukauden kuluttua päätöslauselman hyväksymisestä, ja tämän ajanjakson päättyessä turvallisuusneuvosto joko antaa luvan toimenpiteiden jatkamiselle tai päättää niiden tehostamisesta.
- (3) Tässä yhteydessä turvallisuusneuvosto muistutti velvollisuudesta panna täysimääräisesti täytäntöön sen päätöslauselma 1373(2001) sekä kaikkien Talebanin ja al-Qaida-järjestön jäsenten että myös niitä lähellä olevien ja

terroritekoja rahoittavien, suunnittelevien, edistävien, valmistelevien tai suorittavien henkilöiden osalta.

- (4) Nämä toimenpiteet kuuluvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaa. Tämän vuoksi ja erityisesti kilpailun vääristymisen välttämiseksi tarvitaan yhteisön lainsäädäntöä turvallisuusneuvoston asiaa koskevien päätösten täytäntöönpanemiseksi sikäli kuin on kyse yhteisön alueesta. Tässä asetuksessa yhteisön alueella tarkoitetaan niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin perustamissopimusta sovelletaan siinä määrätyn edellytyksin.
- (5) Jotta yhteisössä saavutettaisiin mahdollisimman suuri oikeusvarmuus, olisi julkistettava niiden luonnollisten tai oikeushenkilöiden, ryhmien tai yhteisöjen nimet ja muut aiheelliset tiedot, joiden varat olisi YK:n viranomaisten ilmoituksen mukaisesti jäädytettävä, ja yhteisössä olisi myös otettava käyttöön menettely näiden luetteloiden tarkistamiseksi.
- (6) Jäsenvaltioiden toimivaltaisilla viranomaisilla olisi tarvittaessa oltava valtuudet varmistaa tämän asetuksen säännösten noudattaminen.
- (7) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1267(1999) määrätään, että asianomainen YK:n pakotekomitea voi myöntää varojen jäädyttämistä koskevia poikkeuksia humanitaaristen tarpeiden perusteella. Tämän vuoksi on säädettävä, että tällaisia poikkeuksia voidaan soveltaa koko yhteisön alueella.
- (8) Tarkoituksenmukaisuussyistä komissiolla olisi oltava valtuudet muuttaa tarvittaessa tämän asetuksen liitteitä YK:n turvallisuusneuvostolta, asianomaiselta YK:n pakotekomitealta ja jäsenvaltioilta saatujen asiaa koskevien ilmoitusten tai tietojen perusteella.
- (9) Komission ja jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava toisilleen tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja muista niiden käytettävissä olevista tähän asetukseen liittyvistä olennaisista tiedoista sekä toimia yhteistyössä asianomaisen YK:n pakotekomitean kanssa erityisesti toimittamalla sille tietoja.
- (10) Jäsenvaltioiden olisi annettava tämän asetuksen säännösten rikkomisen johdosta määrättäviä seuraamuksia koskevat säännökset ja varmistettava, että niitä noudatetaan. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhtaisia ja varoittavia.

(1) Ks. tämän virallisen lehden sivu 4.

(2) Ehdotus annettu 6 päivänä maaliskuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

(3) Lausunto annettu 11 päivänä huhtikuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

- (11) Ottaen huomioon, että varojen jäädyttämistä on tarkistettava, on varmistettava, että tämän asetuksen rikkomisen johdosta voidaan määrätä seuraamuksia sen voimaantulosta alkaen.
- (12) Päätöslauselman 1390(2002) nojalla käyttöön otettujen toimenpiteiden takia on tarpeen tarkistaa yhteisössä käyttöön otetut toimenpiteet kumoamalla neuvoston asetus (EY) N:o 467/2001⁽¹⁾ ja antamalla uusi asetus,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan lukien esimerkiksi seuraavat: käteisvarat, sekkit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet; talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset; julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukkovelkakirjat, mukaan lukien osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannais sopimukset; korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo; luotto, kuittausoikeus, takaukset, suoritus takaukset tai muut rahoitussitoumukset; rembursit, konossementit, kauppakirjat; varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat ja mitkä tahansa muut vientirahoitusvälineet,
- 2) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden ja palvelujen hankkimiseen;
- 3) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen verojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttö-tarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, mukaan lukien omaisuudenhoito,
- 4) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikenlainen taloudellisten resurssien käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseksi esimerkiksi myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä ne.

2 artikla

1. Jäädytetään kaikki pakotekomitean nimeämille ja liitteessä I luetelluille luonnollisille tai oikeushenkilöille, ryhmille tai yhteisöille kuuluvat tai niiden omistamat tai hallussa olevat varat ja taloudelliset resurssit.
2. Mitään varoja ei saa luovuttaa suoraan tai välillisesti pakotekomitean nimeämille ja liitteessä I luetelluille luonnolli-

sille tai oikeushenkilöille, ryhmille tai yhteisöille eikä niiden hyväksi.

3. Mitään taloudellisia resursseja ei saa luovuttaa suoraan tai välillisesti pakotekomitean nimeämille ja liitteessä I luetelluille luonnollisille tai oikeushenkilöille, ryhmille tai yhteisöille eikä niiden hyväksi niin, että ne voisivat hankkia varoja, tavaroita tai palveluja.

3 artikla

Kielletään sotilaalliseen toimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, avun tai koulutuksen, mukaan luettuna erityisesti aseiden tai kaikenlaisen niihin liittyvän materiaalin valmistukseen, kunnossapitoon ja käyttöön liittyvä koulutus, antaminen, myynti, toimittaminen tai siirtäminen suoraan tai välillisesti pakotekomitean nimeämille ja liitteessä I luetelluille luonnollisille tai oikeushenkilöille tai ryhmille taikka yhteisöille, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden viranomaisten toimivaltuuksia niiden käyttäessä julkista valtaa.

4 artikla

1. Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 2 artiklan säännösten kiertäminen tai 3 artiklassa tarkoitettujen toimien edistäminen.
2. Kaikki tiedot, joiden mukaan tämän asetuksen säännöksiä kierretään tai on kierretty, on ilmoitettava jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle joko suoraan tai näiden toimivaltaisten viranomaisten välityksellä.

5 artikla

1. Rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen sekä perustamissopimuksen 284 artiklan määräysten soveltamista luonnollisten ja oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on:

- a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten tiedot 2 artiklan mukaisesti jäädytetyistä tileistä ja rahamääristä, niiden liitteessä II lueteltujen jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, joissa he asuvat tai ovat, sekä komissiolle joko suoraan tai näiden toimivaltaisten viranomaisten välityksellä.

Erityisesti on toimitettava saatavilla olevat tiedot varoista, rahoituksen lähteistä tai taloudellisista resursseista, joita pakotekomitean nimeämät ja liitteessä I luetellut henkilöt ovat omistaneet tai hallinneet tämän asetuksen voimaantuloa edeltäneiden kuuden kuukauden aikana;

- b) toimittava yhteistyössä liitteessä II lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa tällaisten tietojen todentamiseksi.

2. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää ainoastaan tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

3. Komission suoraan vastaanottamat muut tiedot on saatettava asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten käyttöön.

⁽¹⁾ EYVL L 67, 9.3.2001, s. 1.

6 artikla

Varojen, muiden rahoituksen lähteiden ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen siten, että tällaista toimintaa pidetään vilpittömässä mielessä tämän asetuksen mukaisena, ei saata tätä asetusta soveltavaa luonnollista tai oikeushenkilöä, ryhmää tai yhteisöä tai sen johtajia tai työntekijöitä minkäänlaiseen vastuuseen, paitsi jos osoitetaan, että jäädyttäminen johtui laiminlyönnistä.

7 artikla

1. Komissiolla on valtuudet:

- muuttaa tai täydentää liitettä I joko Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean päätösten perusteella, ja
- muuttaa liitettä II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

2. Rajoittamatta Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan mukaisia jäsenvaltioiden oikeuksia ja velvollisuuksia komissio pitää yllä kaikkia tarvittavia yhteyksiä pakotekomiteaan tämän asetuksen tehokasta täytäntöönpanoa varten.

8 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat, tähän asetukseen liittyvät asiaankuuluvat ja erityisesti 5 artiklan mukaisesti vastaanotetut tiedot sekä tiedot rikkomuksista ja toimenpiteiden täytäntöönpanossa ilmenneistä ongelmista ja kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

9 artikla

Tämän asetuksen soveltamiseen eivät vaikuta mahdolliset oikeudet ja velvollisuudet, jotka johtuvat ennen tämän asetuksen voimaantuloa allekirjoitetuista kansainvälisistä sopi-

muksista, muista sopimuksista tai myönnettyistä toimiluvista taikka luvista.

10 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on määritettävä tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättävät seuraamukset. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhtaisia ja varoittavia.

2. Ennen kuin tätä varten tarvittava lainsäädäntö on annettu, määrätään tämän asetuksen säännösten rikkomisesta seuraamukseksi tarvittaessa jäsenvaltioiden asetuksen (EY) N:o 467/2001 13 artiklan mukaisesti määrittämät seuraamukset.

3. Kukin jäsenvaltio vastaa kanteen nostamisesta sen lainkäyttövallan alasta luonnollista tai oikeushenkilöä, ryhmää tai yhteisöä vastaan, jos jokin tällainen henkilö, ryhmä tai yhteisö on rikkonut mitä tahansa tässä asetuksessa säädettyä kieltoa.

11 artikla

Tätä asetusta sovelletaan

- yhteisön alueella sen ilmatila mukaan luettuna,
- jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa,
- missä tahansa muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen,
- oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, ja
- yhteisössä liiketoimintaa harjoittavaan oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön.

12 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 467/2001.

13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 2002.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. ARIAS CAÑETE

LIITE I

Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä*Oikeushenkilöt, ryhmät ja yhteisöt*

Aaran Money Wire Service, Inc., 1806, Riverside Avenue, Second Floor, Minneapolis, Minnesota, Yhdysvallat.

Abu Sayyaf Group (alias Al Harakat Al Islamiyya).

Afghan Support Committee (ASC), alias Lajnat Ul Masa Eidatul Afghania, Jamiat Ayat-Ur-Rhas Al Islamia, Jamiat Ihya Ul Turath Al Islamia ja Ahya Ul Turas; toimistot: päätoimipaikka G. T. Road (todennäköisesti Grand Trunk Road), near Pushtoon Garhi Pabbi, Peshawar, Pakistan; Cheprahar Hadda, Mia Omar Sabaqah School, Jalabad, Afganistan.

Al Baraka Exchange L.L.C., PO Box 3313, Deira, Dubai, Arabiemiirikunnat; PO Box 20066, Dubai, Arabiemiirikunnat.

Al Qaida/Islamic Army (alias "The Base", Al Qaeda, Islamic Salvation Foundation, Group for the Preservation of the Holy Sites, Islamic Army for the Liberation of Holy Places, World Islamic Front for Jihad Against Jews and Crusaders, Usama Bin Laden Network, Usama Bin Laden Organisation).

Al Rashid Trust (alias Al-Rasheed Trust):

- Kitas Ghar, Nazimabad 4, Dahgel-Iftah, Karachi, Pakistan;
- Jamia Maajid, Sulalman Park, Melgium Pura, Lahore, Pakistan;
- Office Dha'rbi M'unin, Opposite Khyber Bank, Abbottabad Road, Mansehra, Pakistan;
- Office Dhar'bi M'unin ZR Brothers, Katcherry Road, Chowk Yadgaar, Peshawar, Pakistan;
- Office Dha'rbi-M'unin, Rm No 3 Moti Plaza, Near Liaquat Bagh, Muree Road, Rawalpindi, Pakistan;
- Office Dha'rbi-M'unin, Top floor, Dr Dawa Khan Dental Clinic Surgeon, Main Baxae, Mingora, Swat, Pakistan;
- toimintaa Afganistanissa Heratissa, Jalalabadissa, Kabulissa, Kandaharissa ja Mazar Sherifissä;
- toimintaa myös Kosovossa ja Tšetšeniassa.

Al Taqwa Trade, Property and Industry Company Limited (alias Al Taqwa Trade, Property and Industry) (alias Al Taqwa Trade, Property and Industry Establishment) (alias Himmat Establishment), c/o Asat Trust Reg., Altenbach 8, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Al-Barakaat Bank, Mogadishu, Somalia.

Al-Barakaat Wiring Service, 2940, Pillsbury Avenue, Suite 4, Minneapolis, Minnesota 55408, Yhdysvallat.

Al-Barakaat Bank, Mogadishu, Somalia; Dubai, Arabiemiirikunnat.

Al-Barakat Bank of Somalia (BSS) (alias Barakat Bank of Somalia), Mogadishu, Somalia; Bossasso, Somalia.

Al-Barakaat Finance Group, Dubai, Arabiemiirikunnat; Mogadishu, Somalia.

Al-Barakaat Financial Holding Co, Dubai, Arabiemiirikunnat; Mogadishu, Somalia.

Al-Barakat Global Telecommunications (alias Barakaat Globetelcompany), PO Box 3313, Dubai, Arabiemiirikunnat; Mogadishu, Somalia; Hargeysa, Somalia.

Al-Barakat Group of Companies Somalia Limited (alias Al-Barakat Financial Company), PO Box 3313, Dubai, Arabiemiirikunnat; Mogadishu, Somalia.

Al-Barakat International (alias Baraco Co.), PO Box 2923, Dubai, Arabiemiirikunnat.

Al-Barakat Investments, PO Box 3313, Deira, Dubai, Arabiemiirikunnat.

Al-Hamati Sweets Bakeries, Al-Mukallah, Hadhramawt Governorate, Jemen.

Al-Itihaad al-Islamiya (AIAI).

Al-Jihad/Egyptian Islamic Jihad (alias Egyptian Al-Jihad, Egyptian Islamic Jihad, Jihad Group, New Jihad).

Al-Nur Honey Press Shops (alias Al-Nur Honey Center), Sanaa, Jemen.

Al-Shifa Honey Press For Industry And Commerce, PO Box 8089, Al-Hasabah, Sanaa, Jemen; By the Shrine Next to the Gas Station, Jamal Street, Taiz, Jemen; Al-Arudh Square, Khur Maksar, Aden, Jemen; Al-Nasr Street, Doha, Qatar.

Armed Islamic Group (GIA) (alias Al Jamm'ah Al Islamiah Al-Musallah, GIA, Groupement Islamique Armé).

Asat Trust Reg., Altenbach 8, FL-9490 Vaduz, Liechtenstein.

Asbat al-Ansar

Bank Al Taqwa Limited (alias Al Taqwa Bank) (alias Bank Al Taqwa), PO Box N-4877, Nassau, Bahama; c/o Arthur D. Hanna & Company, 10, Deveaux Street, Nassau, Bahama.

Baraka Trading Company, PO Box 3313, Dubai, Arabiemiirikunnat.

Barakaat Boston, 266, Neponset Avenue, Apt. 43, Dorchester, Massachusetts 02122-3224, Yhdysvallat.

Barakaat Construction Company, PO Box 3313, Dubai, Arabiemiirikunnat.

Barakaat Group of Companies, PO Box 3313, Dubai, Arabiemiirikunnat; Mogadishu, Somalia.

Barakaat International Foundation, Box 4036, Spånga, Tukholma, Ruotsi; Rinkebytorget 1, 04, Spånga, Ruotsi.

Barakaat International, Hallbybacken 15, 70 Spånga, Ruotsi.

Barakaat International, Inc., 1929, South 5th Street, Suite 205, Minneapolis, Minnesota, Yhdysvallat.

Barakaat North America, Inc., 925, Washington Street, Dorchester, Massachusetts, Yhdysvallat; 2019, Bank Street, Ottawa, Ontario, Kanada.

Barakaat Red Sea Telecommunications, Bossaso, Somalia; Nakhiil, Somalia; Huruuse, Somalia; Raxmo, Somalia; Ticis, Somalia; Kowthar, Somalia; Noobir, Somalia; Bubaarag, Somalia; Gufure, Somalia; Xuuxuule, Somalia; Ala Aamin, Somalia; Guureeye, Somalia; Najax, Somalia; Carafaat, Somalia.

Barakaat Telecommunications Co. Somalia, Ltd, PO Box 3313, Dubai, Arabiemiirikunnat.

Barakaat Wire Transfer Company, 4419, South Brandon Street, Seattle, Washington, Yhdysvallat.

Barakat Banks and Remittances, Mogadishu, Somalia; Dubai, Arabiemiirikunnat.

Barakat Computer Consulting (BCC), Mogadishu, Somalia.

Barakat Consulting Group (BCG), Mogadishu, Somalia.

Barakat Enterprise, 1762, Huy Road, Columbus, Ohio, Yhdysvallat.

Barakat Global Telephone Company, Mogadishu, Somalia; Dubai, Arabiemiirikunnat.

Barakat International Companies (BICO), Mogadishu, Somalia; Dubai, Arabiemiirikunnat.

Barakat Post Express (BPE), Mogadishu, Somalia.

Barakat Refreshment Company, Mogadishu, Somalia; Dubai, Arabiemiirikunnat.

Barakat Telecommunications Company Limited (alias BTELCO), Bakara Market, Dar Salaam Buildings, Mogadishu, Somalia; Kievitlaan 16, 't Veld, Noord-Holland, Alankomaat.

Barako Trading Company, L.L.C., PO Box 3313, Dubai, Arabiemiirikunnat.

De Afghanistan Momtaz Bank

Global Service International, 1929, 5th Street, Suite 204, Minneapolis, Minnesota, Yhdysvallat.

Harakat Ul-Mujahidin/HUM (alias Al-Faran, Al-Hadid, Al-Hadith, Harakat Ul-Ansar, HUA, Harakat Ul-Mujahideen).

Heyatul Ulya, Mogadishu, Somalia.

Islamic Army of Aden.

Islamic Movement of Uzbekistan (IMU) (alias IMU).

Jaish-I-Momhammed (alias ARMY OF MOHAMMED), Pakistan.

Jamyah Taawun Al-Islamia (alias SOCIETY OF ISLAMIC COOPERATION; alias JAMIYAT AL TAAWUN AL ISLAMIYYA; alias JIT), Qandahar City, Afganistan.

Libyan Islamic Fighting Group.

Mamoun Darkazanli Import-Export Company (alias Darkazanli Company, Darkazanli Export-Import Sonderposten). Uhlenhorsterweg 34 11, Hampuri, Saksa.

Nada Management Organisation S.A. (alias Al Taqwa Management Organisation S.A.), Viale Stefano Francini 22, CH-6900 Lugano (TI), Sveitsi.

Parka Trading Company, PO Box 3313, Deira, Dubai, Arabiemiirikunnat.

RABITA TRUST, Room 9A, Second Floor, Wahdat Road, Education Town, Lahore, Pakistan; Wares Colony, Lahore, Pakistan.

Red Sea Barakat Company Limited, Mogadishu, Somalia; Dubai, Arabiemiirikunnat.

Revival Of Islamic Heritage Society (RIHS), alias Jamiat Ihia Al-Turath Al-Islamiya, Revival of Islamic Society Heritage On The African Continent, Jamia Ihya Ul Turath; toimistot sijaitsevat Pakistanissa ja Afganistanissa. Huom.: asia koskee ainoastaan tämän yhteisön Pakistanin ja Afganistanin toimistoja.

Salafist group for Call and Combat (GSPC) (alias Le Groupe Salafiste pour la Prédiction et le Combat).

Somali International Relief Organization, 1806, Riverside Avenue, 2nd Floor, Minneapolis, Minnesota, Yhdysvallat.

Somali Internet Company, Mogadishu, Somalia.

Somali Network AB, Hallbybacken 15, 70 Spånga, Ruotsi.

Wafa Humanitarian Organisation (alias Al Wafa, Al Wafa Organisation, Wafa Al-Igatha Al-Islamia) Jordan house No 125, Street 54, Phase II. Hayatabad, Peshawar, Pakistan. Toimistoja Saudi-Arabiassa, Kuwaitissa ja Arabiemiirikunnissa.

Youssef M. Nada & Co. Gesellschaft m.b.H., Kaertner Ring 2/2/5/22, A-1010 Wien, Itävalta.

Youssef M. Nada, Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Sveitsi.

Luonnolliset henkilöt

(suluissa mainitut tehtävät viittaavat Afganistanin aiempaan Taleban-hallintoon)

Aazem, Abdul Haiy, Maulavi (ensimmäinen sihteeri, Talebanin "pääkonsulaatti", Quetta).

Abd al-Hadi al-Iraqi (alias Abu Abdallah, Abdal Al-Hadi Al-Iraqi).

Abdul Rahman Yasin (alias TAHA, Abdul Rahman S.; alias TAHER, Abdul Rahman S.; alias YASIN, Abdul Rahman Said; alias YASIN, Aboud); syntynyt 10.4.1960 Bloomingtonissa Indianassa Yhdysvalloissa; sosiaaliturvatunnus 156-92-9858 (Yhdysvallat); passin numero 27082171 [Yhdysvallat (myönnetty 21.6.1992 Ammanissa Jordaniassa)] tai passin numero M0887925 (Irak); Yhdysvaltojen kansalainen.

Abdullah Ahmed Abdullah (alias ABU MARIAM; alias AL- MASRI, Abu Mohamed; alias SALEH), Afganistan; syntynyt 1963 Egyptissä; Egyptin kansalainen.

Abdulkadir, Hussein Mahamud, Firenze, Italia.

Abu Hafz the Mauritanian (alias Mahfouz Ould al-Walid, Khalid Al-Shanqiti, Mafouz Walad Al-Walid, Mahamedou Ouid Slahi). Syntynyt 1.1.1975.

Abu Zubaydah (alias Abu Zubaida, Abd Al-Hadi Al Wahab, Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, Zayn Al-Abidin Muhammad Husain, Tariq). Syntynyt 12.3.1971 Riadissa Saudi-Arabiassa.

Aden, Adirisak, Skaftingebacken 8, 16367 Spånga, Ruotsi, syntynyt 1.6.1968.

Agha, Abdul Rahman (sotatuomioistuimen ylituomari).

Agha, Haji Abdul Manan (alias Saiyid; Abd Al-Manam), Pakistan.

Agha, Saed M. Azim, Maulavi (passi- ja viisumiosasto).

Agha, Sayyed Ghiassouddine, Maulavi (pyhiinvaellus- ja uskonnollisten asioiden ministeri).

Ahmadi, Haji M., Mullah (Da Afghanistan Bank -pankin pääjohtaja).

Ahmadulla, Qari [turvallisuusministeri (tiedustelu)].

Ahmed Khalfan Ghailani (alias AHMED THE TANZANIAN; alias FOOPIE; alias FUPI; alias AHMAD, Abu Bakr; alias AHMED, A; alias AHMED, Abubakar; alias AHMED, Abubakar K.; alias AHMED, Abubakar Khalfan; alias AHMED, Abubakary K.; alias AHMED, Ahmed Khalfan; alias AL TANZANI, Ahmad; alias ALI, Ahmed Khalfan; alias BAKR, Abu; alias GHAILANI, Abubakary Khalfan Ahmed; alias GHAILANI, Ahmed; alias GHILANI, Ahmad Khalafan; alias HUSSEIN, Mahafudh Abubakar Ahmed Abdallah; alias KHABAR, Abu; alias KHALFAN, Ahmed; alias MOHAMMED, Shariff Omar); syntynyt 14.3.1974 tai 13.4.1974 tai 14.4.1974 tai 1.8.1970 Zanzibarissa Tansaniassa; Tansanian kansalainen.

Ahmed Mohammed Hamed Ali (alias ABDUREHMAN, Ahmed Mohammed; alias ABU FATIMA; alias ABU ISLAM; alias ABU KHADIJAH; alias AHMED HAMED; alias Ahmed The Egyptian; alias AHMED, Ahmed; alias AL-MASRI, Ahmad; alias AL-SURIR, Abu Islam; alias ALI, Ahmed Mohammed; alias ALI, Hamed; alias HEMED, Ahmed; alias SHIEB, Ahmed; alias SHUAIB), Afganistan; syntynyt 1965 Egyptissä; Egyptin kansalainen.

Akhund, Ahmed Jan, Mullah (vesi- ja sähköasioiden ministeri).

Akhund, Alhaj Mohammad Essa, Mullah (kaivos- ja teollisuusministeri).

Akhund, Attiqullah, Maulavi (varamaatalousministeri).

Akhund, Dadullah, Maulavi (rakennusministeri).

- Akhund, Hadji Ubaidullah, Mullah (puolustusministeri).
- Akhund, Mohammad Abbas, Mullah (terveysministeri).
- Akhundzada, Mohammad Sediq (marttyyreistä ja paluumuutosta vastaava varaministeri).
- Al-Hamati, Muhammad (alias AL-AHDAL, Mohammad Hamdi Sadiq; alias AL-MAKKI, Abu Asim), Jemen.
- Al-Haq, Amin (alias AMIN, Muhammad; alias AH HAQ, Dr Amin; alias UL-HAQ, Dr Amin); syntynyt 1960 Nangaharin maakunnassa Afganistanissa.
- Ali, Abbas Abdi, Mogadishu, Somalia.
- Ali, Abdi Abdulaziz, Drabantvagen 21, 17750 Spånga, Ruotsi, syntynyt 1.1.1955.
- Ali, Yusaf Ahmed, Hallbybacken 15, 70 Spånga, Ruotsi, syntynyt 20.11.1974.
- Al-Jadawi, Saqar. Syntynyt noin vuonna 1965. Oletettavasti Jemenin ja Saudi-Arabian kansalainen. Osama bin Ladenin avustaja.
- Al-Jaziri, Abu Bakr; Algerian kansalainen; osoite: Peshawar, Pakistan; yhteyksiä Afghan Support Committee -ryhmään.
- Al-Kadr, Ahmad Said (alias Abu Abd Al-Rahman, Al-Kanadi). Syntynyt 1.3.1948 Kairossa Egyptissä. Oletettavasti Egyptin ja Kanadan kansalainen.
- Allamuddin, Syed (toinen sihteeri, Talebanin ”pääkonsulaatti”, Peshawar).
- Al-Libi Abd Al Mushin, alias Ibrahim Ali Muhammad Abu Bakr; yhteyksiä Afghan Support Committee — ja Revival Of Islamic Heritage Society -ryhmiin.
- Al-Qadi, Yasin (alias KADI, Shaykh Yassin Abdullah; alias KAHDI, Yasin), Jedda, Saudi-Arabia.
- Al-Sharif, Sa'd. Syntynyt noin vuonna 1969 Saudi-Arabiassa. Osama bin Ladenin lanko ja läheinen avustaja. Luultavasti Osama bin Ladenin rahoitusorganisaation johtaja.
- Amin, Aminullah, Maulavi (Saripulin maakunnan kuvernööri).
- Aminzai, Shams-us-Safa (lehistökeskus, ulkoministeriö).
- Anafi, Nazirullah, Maulavi, (kauppa-attasea, Talebanin ”suurlähetystö”, Islamabad).
- Anas al-Liby (alias AL-LIBI, Anas; alias AL-RAGHIE, Nazih; alias ALRAGHIE, Nazih Abdul Hamed; alias AL-SABAI, Anas), Afganistan; syntynyt 30.3.1964 tai 14.5.1964 Tripolissa Libyassa; Libyan kansalainen (henkilö).
- Anwari, Mohammad Tahre, Mullah (hallintoasiat).
- Aref, Arefullah, Mullah (varavaltiovarainministeri).
- Asem, Esmatullah, Maulavi, Afganistanin Punaisen Puolikuun (ARCS) pääsihteeri.
- Asem, Sayed Esmatullah, Maulavi (siveettömyyden ehkäisemisen ja hyveellisyyden edistämisen varaministeri).
- Atiqullah, Hadji Molla (julkisten rakennustöiden varaministeri).
- Aweys, Dahir Ubeidullahi, Via Cipriano Facchinetti 84, Rooma, Italia.
- Aweys, Hassan Dahir (alias Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys; alias Awes, Shaykh Hassan Dahir), syntynyt vuonna 1935, Somalian kansalainen.
- Ayman Al-Zawahari (alias Ahmed Fuad Salim, Aiman Muhammad Rabi Al-Zawahiri). Jihad Group -ryhmän toiminnallinen ja sotilaallinen johtaja. Syntynyt 19.6.1951 Gizassa Egyptissä; passin numero 1084010 (Egypti) tai vaihtoehtoisesti 19820215.
- Azizirahman (kolmas lähetystösihteeri, Talebanin suurlähetystö, Abu Dhabi).
- Baqi, Abdul, Maulavi (konsuliosasto, ulkoministeriö).
- Baqi, Abdul, Mullah (tiedotus- ja kulttuuriasioiden varaministeri).
- Baradar, Mullah (varapuolustusministeri).
- Bari, Abdul, Maulavi (Helmandin maakunnan kuvernööri).
- Bin Marwan, Bilal; syntynyt vuonna 1947.
- Bin Muhammad, Ayadi Chafiq (alias AYADI SHAFIQ, Ben Muhammad; alias AYADI CHAFIK, Ben Muhammad; alias AIADI, Ben Muhammad; alias AIADY, Ben Muhammad), Helene Meyer Ring 10-1415-80809, München, Saksa; 129 Park Road, London NW8, Englanti; 28 Chaussee De Lille, Mouscron, Belgia; Darvingasse 1/2/58-60, Wien, Itävalta; Tunisia; syntynyt 21.1.1963 Safaisissa (Sfax) Tunisiassa.

Darkazanli, Mamoun, Uhlenhorster Weg 34, 22085 Hampuri, Saksa; syntynyt 4.8.1958 Alepossa Syyriassa; passin numero 1310636262 (Saksa).

Daud, Mohammad (hallinnollinen avustaja, Talebanin "suurlähetystö", Islamabad).

Delawar, Shahabuddin, Maulavi (ylioikeuden varajäsen).

Ehsanullah, Maulavi [varaturvallisuusministeri (tiedustelu)].

Elmi, Mohammad Azam, Maulavi (kaivos- ja teollisuusasioiden varaministeri).

Eshaq M. (Laghmanin maakunnan kuvernööri).

Ezatullah, Maulavi (varasuunnitteluministeri).

Fahid Mohammed Ally Msalam (alias AL-KINI, Usama; alias ALLY, Fahid Mohammed; alias MSALAM, Fahad Ally; alias MSALAM, Fahid Mohammed Ali; alias MSALAM, Mohammed Ally; alias MUSALAAM, Fahid Mohammed Ali; alias SALEM, Fahid Muhamad Ali); syntynyt 19.2.1976 Mombasassa Keniassa; Kenian kansalainen.

Faiz, Maulavi (tiedotusosasto, ulkoministeriö).

Faizan, Faiz Mohammad, Maulavi (varakauppaministeri).

Fauzi, Habibullah (ensimmäinen lähetystösihteeri/edustuston varapäälikkö, Talebanin "suurlähetystö", Islamabad).

Fazul Abdullah Mohammed (alias ABDALLA, Fazul; alias ADBALLAH, Fazul; alias AISHA, Abu; alias AL SUDANI, Abu Seif; alias ALI, Fadel Abdallah Mohammed; alias FAZUL, Abdalla; alias FAZUL, Abdallah; alias FAZUL, Abdallah Mohammed; alias FAZUL, Haroon; alias FAZUL, Harun; alias HAROON; alias HAROUN, Fadhil; alias HARUN; alias LUQMAN, Abu; alias MOHAMMED, Fazul; alias MOHAMMED, Fazul Abdilahi; alias MOHAMMED, Fouad; alias MUHAMAD, Fadil Abdallah); syntynyt 25.8.1972 tai 25.12.1974 tai 25.2.1974 Moronissa Komoreilla; Komorien tai Kenian kansalainen.

Ghafoor, Abdul, Maulavi (varamaatalousministeri).

Hakimi, Gul Ahmad, Maulavi (kaupallinen avustaja, Talebanin "pääkonsulaatti", Karachi).

Hamdullah, Maulavi (avustaja paluunmuuttoasioissa, Talebanin "pääkonsulaatti", Quetta).

Hamidi, Zabihullah (korkea-asteen koulutuksesta vastaava varaministeri).

Hamidullah, Mullah, Ariana Afghan Airlinesin pääjohtaja.

Hamsudin, Maulavi [Wardakin (Maidan) maakunnan kuvernööri].

Hanafi, Mohammad Nasim, Mullah (varaopetusministeri).

Hanif, Qari Din Mohammad (suunnitteluministeri).

Haqani, Djallalouddine, Maulavi (rajakysymyksistä vastaava ministeri).

Haqani, Sayeedur Rahman, Maulavi (kaivos- ja teollisuusasioiden varaministeri).

Haqqan, Sayyed, Maulavi (hallintoasioiden ministeri).

Haqqani, Mohammad Salim, Maulavi (siveettömyyden ehkäisemisen ja hyveellisyyden edistämisen varaministeri).

Haqqani, Moslim, Maulavi (pyhiinvaellus- ja uskonnollisten asioiden varaministeri).

Haqqani, Najibullah, Maulavi (julkisten rakennustöiden varaministeri).

Hassan, Hadji Mohammad, Mullah (ministerineuvoston varapääministeri, Kandaharin kuvernööri).

HIJAZI, Riad (alias HIJAZI, Raed M.; alias AL-HAWEN, Abu-Ahmad; alias ALMAGHRIBI, Rashid (The Moroccan); alias AL-AMRIKI, Abu-Ahmad (The American); alias AL-SHAHID, Abu-Ahmad), Jordania; syntynyt 1968 Kaliforniassa Yhdysvalloissa; sosiaaliturvatunnus 548-91-5411.

Himmat, Ali Ghaleb, Via Posero 2, CH-6911 Campione d'Italia, Sveitsi; syntynyt 16.6.1938 Damaskoksessa Syyriassa; Sveitsin ja Tunisian kansalainen.

Homayoon, Mohammad, Eng. (vesi- ja sähköasioiden varaministeri).

Hottak, Abdul Rahman Ahmad, Maulavi [tiedotus- ja kulttuuriasioiden vara(kulttuuri)ministeri].

Hottak, M. Musa, Maulavi (varasuunnitteluministeri).

Huber, Albert Friedrich Armand (alias Huber, Ahmed), Mettmenstetten, Sveitsi, syntynyt vuonna 1927.

Hussein, Liban, 925, Washington Street, Dorchester, Massachusetts, Yhdysvallat; 2019, Bank Street, Ontario, Ottawa, Kanada.

Ibn Al-Shaykh al-Libi.

Islam, Muhammad (Bamiyanin maakunnan kuvernööri).

Jabbar, Abdul, Maulavi (Baghlanin maakunnan kuvernööri).

Jalal, Noor, Maulavi [varasisäministeri (hallintoasiat)].

Jalil, Abdul, Mullah (varaukkoministeri).

Jama, Garad (alias Nor, Garad K.) (alias Wasrsame, Fartune Ahmed, 2100, Bloomington Avenue, Minneapolis, Minnesota, Yhdysvallat; 1806, Riverside Avenue, 2nd Floor, Minneapolis, Minnesota; syntynyt 26.6.1974.

Jamal, Qudratullah, Maulavi (tiedotusministeri).

Jan, Ahmad, Maulavi (Zabolin maakunnan kuvernööri).

Janan, Mullah (Fariabin kuvernööri).

Jim'ale, Ahmed Nur Ali (alias Jimale, Ahmed Ali; alias Jim'ale, Ahmad Nur Ali; alias Jumale, Ahmed Nur; alias Jumali, Ahmed Ali), PO Box 3312, Dubai, Arabiemiirikunnat; Mogadishu, Somalia.

Kabir, A., Maulavi (Nangarharin maakunnan kuvernööri).

Kabir, Abdul, Maulavi (ministerineuvoston toinen varapääministeri, Nangaharin maakunnan kuvernööri, itäisen alueen johtaja).

Kahie, Abdullahi Hussein, Bakara Market, Dar Salaam Buildings, Mogadishu, Somalia.

Kakazada, Rahamatullah, Maulavi (pääkonsuli, Talebanin "pääkonsulaatti", Karachi).

Khairkhwah, Khair Mohammad, Maulavi (Heratin maakunnan kuvernööri).

Khaksar, Abdul Samad, Mullah [varasisäministeri (turvallisuus)].

Kmalzada Shamsalah (toinen lähetystösihteeri, Talebanin suurlähetystö, Abu Dhabi).

Ladehyanoy, Mufti Rashid Ahmad (alias LUDHIANVI, Mufti Rashid Ahmad; alias AHMAD, Mufti Rasheed; alias WADEHYANOY, Mufti Rashid Ahmad); Karachi, Pakistan.

Madani, Jan Mohammad (asiainhoitaja, Talebanin suurlähetystö, Abu Dhabi).

Madani, Zia-ur-Rahman, Maulavi (Logarin maakunnan kuvernööri).

Mahmood, Sultan Bashir-Ud-Din (alias Mahmood, Sultan Bashiruddin; alias Mehmood, Dr. Bashir Uddin; alias Mekmud, Sultan Baishiruddin), Street 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afganistan; vaihtoehtoisia syntymävuosia 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945; Pakistanin kansalainen.

Majeed, Abdul (alias Majeed Chaudhry Abdul; alias Majid, Abdul); syntynyt 15.4.1939; vaihtoehtoinen syntymävuosi 1938; Pakistanin kansalainen.

Makhtab Al-Khidamat/Al Kifah.

Manan, Mawlawi Abdul (kauppa-attasea, Talebanin suurlähetystö, Abu Dhabi).

Mansour, Akhtar Mohammad (siviili-ilmailu- ja liikenneministeri).

Mansour, Mohamed (alias Al-Mansour, dr. Mohamed), Ob. Heslibachstrasse 20, Kusnacht, Sveitsi; Zürich, Sveitsi; syntynyt vuonna 1928 Egyptissä tai Arabiemiirikunnissa.

Mansour-Fattouh, Zeinab, Zürich, Sveitsi.

Mansur, Abdul Latif, Maulavi (maatalousministeri).

Mati, Mohammadullah, Maulavi (julkisten rakennustöiden ministeri).

Matiullah, Mullah, Kabuln tulliasema.

Mazloom, Fazel M., Mullah (armeijan varaylipäällikkö).

Mohammad, Akhtar, Maulavi (avustaja koulutusasioissa, Talebanin "pääkonsulaatti", Peshawar).

Mohammad, Dost, Mullah (Ghaznin maakunnan kuvernööri).

Mohammad, Nazar, Maulavi (Kunduzin maakunnan kuvernööri).

Mohammad, Nik, Maulavi (varakauppaministeri).

- Mohammad, Qari Din (korkea-asteen koulutuksesta vastaava ministeri).
- Mohammadi, Shafiqullah, Maulavi (Khostin maakunnan kuvernööri).
- Momand, Qalamudin, Maulavi (pyhiinvaellusasioiden varaministeri).
- Monib, Abdul Hakim, Maulavi (rajakysymyksistä vastaava varaministeri).
- Motaqi, Amir Khan, Mullah (opetusministeri).
- Motasem, Abdul Wasay Aghajan, Mullah (valtiovarainministeri).
- Motmaen, Abdulhai (tiedotus- ja kulttuuriosasto, Kandahar).
- Muazen, Samiullah, Maulavi (ylioikeuden varamies).
- Muhammad Atif (alias Subhi Abu Sitta, Abu Hafis Al Masri, Sheik Taysir Abdullah, Mohamed Atef, Abu Hafis Al Masri el Khabir, Taysir). Syntynyt vuonna 1956 Alexandriassa Egyptissä; vaihtoehtoinen syntymävuosi 1951.
- Muhammad 'Atif (alias Abu Hafis). Syntynyt (luultavasti) vuonna 1944 Egyptissä. Oletettavasti Egyptin kansalainen. Osama bin Ladenin pääavustaja.
- Muhammad Salah (alias Nasr Fahmi Nasr Hasanayn).
- Muhsin Musa Matwalli Atwah (alias ABDEL RAHMAN; alias ABDUL RAHMAN; alias AL-MUHAJIR, Abdul Rahman; alias AL-NAMER, Mohammed K.A.), Afganistan; syntynyt 19.6.1964 Egyptissä; Egyptin kansalainen.
- Mujahid, Abdul Hakim, Talebanin lähettämä edustaja Yhdistyneissä Kansakunnissa.
- Murad, Abdullah, Maulavi (pääkonsuli, Talebanin "pääkonsulaatti", Quetta).
- Mustafa Mohamed Fadhil (alias AL MASRI, Abd Al Wakil; alias AL-NUBI, Abu; alias ALI, Hassan; alias ANIS, Abu; alias ELBISHY, Moustafa Ali; alias FADIL, Mustafa Muhammad; alias FAZUL, Mustafa; alias HUSSEIN; alias JIHAD, Abu; alias KHALID; alias MAN, Nu; alias MOHAMMED, Mustafa; alias YUSSRR, Abu); syntynyt 23.6.1976 Kairossa Egyptissä; Egyptin tai Kenian kansalainen; Kenian henkilötodistuksen numero 12773667; sarjanumero 201735161.
- Mustasaed, Mullah (tiedeakatemian johtaja).
- Mutawakil, Abdul Wakil (ulkoministeri).
- Muttaqi, Amir Khan (Talebanin edustaja YK:n johdolla käydyissä neuvotteluissa).
- Nada, Youssef (alias Nada, Youssef M.; alias Nada, Youssef Mustafa), Via Arogno 32, 6911 Campione d'Italia, Italia; Via per Arogno 32, CH-6911 Campione d'Italia, Sveitsi; Via Riasc 4, CH-6911 Campione d'Italia I, Sveitsi; syntynyt 17.5.1931 tai 17.5.1937 Alexandriassa Egyptissä; Tunisian kansalainen.
- Naim, Mohammad, Mullah (siviili-ilmailuasioiden varaministeri).
- Najibullah, Maulavi (pääkonsuli, Talebanin "pääkonsulaatti", Peshawar).
- Nomani, Hamidullah, Maulavi (korkea-arvoinen virkamies korkea-asteen koulutuksesta vastaavassa ministeriössä).
- Noorani, Mufti Mohammad Aleem (ensimmäinen sihteeri, Talebanin "pääkonsulaatti", Karachi).
- Nuri, Maulavi Nurullah (Balkhin maakunnan kuvernööri, pohjoisen alueen johtaja).
- Nuristani, Rostam, Maulavi (julkisten rakennustöiden varaministeri).
- Nyazi, Manan, Mullah (Kabulin maakunnan kuvernööri).
- Omar, Mohammed, Mullah, ns. uskollisten (Amir ul-Mumineen -liike) johtaja, Afganistan.
- Omari, Alhaj M. Ibrahim (rajakysymyksistä vastaava varaministeri).
- Paktis, Abdul Satar, Dr. (protokollaosasto, ulkoministeriö).
- Qadeer, Abdul, kenraali (sotilasavustaja, Talebanin "suurlähetystö", Islamabad).
- Qalamuddin, Maulavi (olympiakomitean puheenjohtaja).
- Qurishi, Abdul Ghafar, Maulavi (avustaja paluumuuttoasioissa, Talebanin "suurlähetystö", Islamabad).

- Rabbani, Mohammad, Mullah (valtaa pitävän neuvoston puheenjohtaja, ministerineuvoston pääministeri).
- Rahimi, Yar Mohammad Mullah (tiedotusministeri).
- Rahmani, Arsalan, Maulavi (korkea-asteen koulutuksesta vastaava varaministeri).
- Rahmani, M. Hasan, Mullah (Kandaharin maakunnan kuvernööri).
- Rasul, M., Mullah (Nimrozin maakunnan kuvernööri).
- Rauf, Abdul, Mullah (armeijakunnan komentaja).
- Razaq, Abdul, Maulavi (kauppaministeri).
- Razaq, Abdul, Mullah (sisäministeri).
- Reshad, Habibullah, Mullah (tiedusteluosaston päällikkö).
- Saddiq, Alhaj Mohammad, Maulavi (kaupallinen edustaja, Talebanin ”pääkonsulaatti”, Peshawar).
- Sadrudin, Alhaj, Mullah (Kabulin kaupunginjohtaja).
- Safi, Rahmatullah, kenraali (Talebanin edustaja Euroopassa).
- Salek, Abdulhai, Maulavi (Urouzganin maakunnan kuvernööri).
- Sanani, Maulavi, Dar-ul-Eftan päällikkö.
- Saqib, Noor Mohammad (korkeimman oikeuden ylituomari).
- Sayed, Alhaj Mullah Sadudin (Kabulin kaupunginjohtaja).
- Sayf al-Adl (alias Saif Al-'Adil). Syntynyt noin vuonna 1963 Egyptissä. Oletettavasti Egyptin kansalainen. Vastaa Osama bin Ladenin turvallisuudesta.
- Sayyed, Saiduddine, Maulavi (työ- ja sosiaaliasioiden varaministeri).
- Shafiq, A. Wahed, Maulavi (Kabulin maakunnan varakuvernööri).
- Shafiq, M., Mullah (Samanganin maakunnan kuvernööri).
- Shaheen, Mohammad Sohail (toinen lähetystösihteeri, Talebanin ”suurlähetystö”, Islamabad).
- Shahidkhel, S. Ahmed, Maulavi (varaopetusministeri).
- Shams-ur-Rahman, Mullah (varamaatalousministeri).
- Sharif, Mohammad (varasisäministeri).
- Shaykh Sai' id (alias Mustafa Muhammad Ahmad). Syntynyt Egyptissä.
- Sheikh Ahmed Salim Swedan (alias Ahmed the Tall; alias ALLY, Ahmed; alias BAHAMAD; alias BAHAMAD, Sheik; alias BAHAMADI, Sheikh; alias SUWEIDAN, Sheikh Ahmad Salem; alias SWEDAN, Sheikh; alias SWEDAN, Sheikh Ahmed Salem); syntynyt 9.4.1969 tai 9.4.1960 Mombasassa Keniassa; Kenian kansalainen.
- Shenwary, Haji Abdul Ghafar (kolmas sihteeri, Talebanin ”pääkonsulaatti”, Karachi).
- Shinwari, Jalaluddine, Maulavi (varaoikeusministeri).
- Siddiqmal, Mohammad Sarwar (kolmas lähetystösihteeri, Talebanin ”suurlähetystö”, Islamabad).
- Stanekzai, Sher Abbas (varaterveysministeri).
- Tahis, Hadji (siviili-ilmailuasioden varaministeri).
- Takhari, Abdul Raqib, Maulavi (paluumuuttoasioiden ministeri).
- Tariq Anwar Al-Sayyid Ahmad (alias Hamdi Ahmad Farag, Amr al-Fatih Fathi). Syntynyt 15.3.1963 Alexandriassa Egyptissä.
- Tawana, Maulavi (Paktian maakunnan kuvernööri).
- Tayeb, Haji Alla Dad, Mullah (varatiedotusministeri).
- Thirwat Salah Shihata (alias Tarwat Salah Abdallah, Salah Shihata Thirwat, Shahata Thirwat). Syntynyt 29.6.1960 Egyptissä.

Tufail, Mohammed (alias Tufail, S.M.; alias Tufail, Sheik Mohammed); Pakistanin kansalainen.

Turab, Hidayatullah Abu (siviili-ilmailuasioiden varaministeri).

Turabi, Nooruddin, Mullah (oikeusministeri).

Ummah Tameer E-Nau (Utn), Street 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afganistan; Pakistan.

Usama Bin Laden (alias Usama Bin Muhammad Bin Awad, alias Osama Bin Laden, alias Abu Abdallah Abd Al-Hakim). Syntynyt 30.7.1957 Jeddassa Saudi-Arabiassa. Menettänyt Saudi-Arabian kansalaisuuden, nyt virallisesti Afganistanin kansalainen.

Uthman, Omar Mahmoud (alias AL-FILISTINI, Abu Qatada; alias TAKFIRI, Abu Umr; alias ABU UMAR, Abu Omar; alias UTHMAN, Al-Samman; alias UMAR, Abu Umar; alias UTHMAN, Umar; alias ABU ISMAIL), Lontoo, Englanti; syntynyt 30.12.1960 tai 13.12.1960.

Wahab, Malawi Abdul Taliban (asiainhoitaja Riadissa).

Wahidiyar, Ramatullah (marttyyreista ja paluumuutosta vastaava varaministeri).

Wali, Mohammad, Maulavi (siveettömyyden ehkäisemistä ja hyveellisyyden edistämistä koskevan osaston ministeri).

Wali, Qari Abdul (ensimmäinen sihteeri, Talebanin "pääkonsulaatti", Peshawar).

Walijan, Maulavi (Jawzjanin maakunnan kuvernööri).

Wasseq, Abdul-Haq-, Maulavi [varaturvallisuusministeri (tiedustelu)].

Waziri, M. Jawaz (YK-asioiden osasto, ulkoministeriö).

Yaqoub, Mohammad, Maulavi (BIA:n johtaja).

Yuldashev, Tohir (alias Yuldashev, Takhir), Uzbekistan.

Zaeef, Abdul Salam, Mullah (täysivaltainen erikoissuurlähettiläs, Talebanin "suurlähetystö", Islamabad).

Zaeef, Abdul Salam (Talebanin suurlähettiläs Pakistanissa).

Zahed, Abdul Rahman (varaulkoministeri).

Zahid, Mohammad, Mullah (kolmas lähetystösihteeri, Talebanin "suurlähetystö", Islamabad).

Zaief, Abdul Salam, Mullah (kaivos- ja teollisuusasioiden varaministeri).

Zia, Mohammad (alias Zia, Ahmad); c/o Ahmed Shah s/o Painsa Mohammad al-Karim Set, Peshawar, Pakistan; c/o Alam General Store Shop 17, Awami Market, Peshawar, Pakistan; c/o Zahir Shah s/o Murad Khan Ander Sher, Peshawar, Pakistan.

Zurmati, Maulavi Rahimullah [tiedotus- ja kulttuuriasioiden vara(julkaisu)ministeri].

—

LIITE II

Luettelo 5 artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista

BELGIA

Ministère des finances
Trésorerie
Avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Faksi (32-2) 233 75 18

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Service Licences
60, rue Général Léman
B-1040 Bruxelles
Faksi (32-2) 230 83 22
Puhelin (32-2) 206 58 11

TANSKA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Alle 17
DK-2100 København Ø
Puhelin (45) 35 46 60 00
Faksi (45) 35 46 60 01

SAKSA

Deutsche Bundesbank
Postfach 100602
D-60006 Frankfurt/Main
Puhelin (49-69) 95 66-01
Faksi (49-69) 560 10 71

KREIKKA

Ministry of National Economy
General Directorate of Economic Policy
5-7 Nikis Street
GR-101 80 Athens
Puhelin (30-10) 333 27 81-2
Faksi (30-10) 333 28 10, 333 27 93

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5-7
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ. (30-10) 333 27 81-2
Φάξ.: (00-30-10) 333 28 10/333 27 93

ESPANJA

Dirección General de Comercio Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Economía
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Puhelin (34) 913 49 39 83
Faksi (34) 913 49 35 62

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Puhelin (34) 912 09 95 11
Faksi (34) 912 09 96 56

RANSKA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor
Service des affaires européennes et internationales
Sous-direction E
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Puhelin (33-1) 44 87 17 17
Faksi (33-1) 53 18 36 15

IRLANTI

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Puhelin (353-1) 671 66 66

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
76-78 Harcourt Street
Dublin 2
Ireland
Puhelin (353-1) 408 24 92

ITALIA

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Comitato di sicurezza finanziaria
Via XX Settembre 97
I-00187 Roma
Sähköpostiosoite: csf@tesoro.it
Puhelin (39 06) 4 761 39 21
Faksi (39 06) 4 761 39 32

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur, de la coopération, de l'action humanitaire et de la défense
Direction des relations économiques internationales
BP 1602
L-1016 Luxembourg
Puhelin (352) 478-1 ou 478-2350
Faksi (352) 22 20 48

Ministère des finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Puhelin (352) 478-2712
Faksi (352) 47 52 41

ALANKOMAAT

Ministerie van Financiën
Directie Wetgeving, Juridische en Bestuurlijke Zaken
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Nederland
Puhelin (31-70) 342 82 27
Faksi (31-70) 342 79 05

ITÄVALTA

Oesterreichische Nationalbank
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Puhelin (43-1) 404 20-0
Faksi (43-1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Inneres — Bundeskriminalamt
Josef Holaubek Platz 1
A-1090 Wien
Puhelin (43-1) 313 45-0
Faksi (43-1) 313 45-85 290

PORTUGALI

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Puhelin (351-1) 882 32 40/47
Faksi (351-1) 882 32 49

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção Geral dos Assuntos Multilaterais/Direcção dos Serviços das Organizações Políticas Internacionais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Puhelin (351-21) 394 60 72
Faksi (351-21) 394 60 73

SUOMI

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL 176
FIN-00161 Helsinki
Puhelin (358-9) 16 05 59 00
Faksi (358-9) 16 05 57 07

RUOTSI

4 artiklan osalta:

Rikspolisstyrelsen (RPS)
Box 12256
SE-102 26 Stockholm
Puhelin (46-8) 401 90 00
Faksi (46-8) 401 99 00

5 artiklan osalta:

Finansinspektionen
Box 7831
SE-103 98 Stockholm
Puhelin (46-8) 787 80 00
Faksi (46-8) 24 13 35

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

HM Treasury
International Financial Services Team
19 Allington Towers
London SW1E 5EB
United Kingdom
Puhelin (44-207) 270 55 50
Faksi (44-207) 270 43 65

Export Control and Non-Proliferation Directorate
Department of Trade and Industry
3-4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2JJ
United Kingdom
Puhelin (44-207) 215 05 10
Faksi (44-207) 215 05 11

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Puhelin (44-207) 601 46 07
Faksi (44-207) 601 43 09

EUROOPAN YHTEISÖ

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.2/Mr A. de Vries
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
Puhelin (32-2) 295 68 80
Faksi (32-2) 296 75 63
Sähköpostiosoite: anthonius.de-vries@cec.eu.int

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 882/2002,**annettu 28 päivänä toukokuuta 2002,****Saksan interventioelinten hallussa olevan satovuoden 2001 korjatusta sadosta saadun rukiin vientiä määrävyöhykkeelle VII koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2441/2001 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1630/2000 ⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiinsaattamista koskevat menettelyt ja edellytykset.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 2441/2001 ⁽⁵⁾ säädettyjen tarjouskilpailujen viimeisten osittaisen tarjouskilpailun päättymisaika on tarpeen vahvistaa myöhäisemmäksi.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2441/2001 5 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 22 päivänä toukokuuta 2003 kello 9.00 (Brysselin aikaa).”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä toukokuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EYVL L 329, 14.12.2001, s. 20.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 883/2002,**annettu 28 päivänä toukokuuta 2002,****asetuksen (EY) N:o 668/2001 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 2 500 093 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1630/2000⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset.
- (2) Komission asetuksella (EY) N:o 668/2001⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2482/2001⁽⁶⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussaan pitämään 2 000 316 ohra-tonnin viemiseksi. Saksa on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 499 777 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää. Saksan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 2 500 093 tonniin.
- (3) Tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen määrien luetteloa. Olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 668/2001 liitettä I.

(4) Asetuksessa (EY) N:o 668/2001 säädettyjen tarjouskilpailujen viimeisen osittaisen tarjouskilpailun päättymis-aika on tarpeen vahvistaa myöhäisemmäksi.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 668/2001 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 2 500 093:a ohra-tonnia, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja, Kanadaa ja Meksikoa.

2. Alueet, joissa 2 500 093 tonnia ohraa on varastoi-tuna, mainitaan liitteessä I."

2) Korvataan 5 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 22 päivänä toukokuuta 2003 kello 9.00 (Brysselin aikaa)."

3) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-tioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä toukokuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 24.⁽⁵⁾ EYVL L 93, 3.4.2001, s. 20.⁽⁶⁾ EYVL L 335, 19.12.2001, s. 3.

LIITE

"LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrä
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Mecklenburg-Vorpommern	787 518
Nordrhein-Westfalen/Hessen/Rheinland-Pfalz/ Saarland/Baden-Württemberg/Bayern	196 882
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/ Thüringen	1 515 693"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 884/2002,**annettu 28 päivänä toukokuuta 2002,****asetuksen (EY) N:o 1500/2001 muuttamisesta ja Suomen interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 129 995 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1630/2000⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset.
- (2) Komission asetuksella (EY) N:o 1500/2001⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/2001⁽⁶⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Suomen interventioelimen hallussaan pitämän 100 000 ohran viemiseksi. Suomi on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 29 995 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää. Suomen interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 129 995 tonniin.
- (3) Tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen määrien luetteloa. Olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 1500/2001 liitettä I.

(4) Asetuksessa (EY) N:o 1500/2001 säädettyjen tarjouskilpailujen viimeisen osittaisen tarjouskilpailun päättämisaika on tarpeen vahvistaa myöhäisemmäksi.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1500/2001 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 129 995:tä ohratonna, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja, Kanadaa ja Meksikoa.

2. Alueet, joissa 129 995 tonnia ohraa on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

2) Korvataan 5 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Viimeinen osittainen tarjouskilpailu päättyy 22 päivänä toukokuuta 2003 kello 9.00 (Brysselin aikaa)."

3) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä toukokuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 24.⁽⁵⁾ EYVL L 199, 24.7.2001, s. 3.⁽⁶⁾ EYVL L 327, 12.12.2001, s. 7.

LIITE

"LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrä
Hämeenlinna	14 448
Joensuu	2 267
Kaipiainen	2 157
Kirkniemi	6 864
Kokemäki	27 622
Koria	693
Kotka	1 321
Kuopio	2 034
Loimaa	17 081
Mustio	7 216
Perniö	4 866
Seinäjoki	423
Turenki	40 466
Vainikkala	2 538"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 885/2002,
annettu 28 päivänä toukokuuta 2002,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayin kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä toukokuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä toukokuuta 2002.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 28 päivänä toukokuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	40,0
	204	35,8
	999	37,9
0707 00 05	052	96,7
	220	143,3
	999	120,0
0709 90 70	052	87,4
	999	87,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	50,0
	204	48,8
	220	86,5
	388	75,0
	600	53,1
	624	78,0
	999	65,2
0805 50 10	388	57,3
	512	50,0
	528	62,4
	999	56,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,1
	400	134,6
	404	109,6
	508	81,6
	512	80,6
	524	68,2
	528	77,9
	720	142,5
	804	108,9
	999	98,9
0809 20 95	052	378,4
	400	338,7
	999	358,5

(¹) Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 886/2002,**annettu 27 päivänä toukokuuta 2002,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealan tuontijärjestelmän ja tariffikiintiöiden avaamisen osalta annetusta asetuksesta (EY) N:o 2535/2001 poikkeamisesta ja mainitun asetuksen muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/2002⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 26 artiklan 3 kohdan, 29 artiklan 1 kohdan ja 40 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maataloustuotteiden kaupasta Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välillä tehty, Luxemburgissa 21 päivänä kesäkuuta 1999 allekirjoitettu kahdenvälinen sopimus (jäljempänä 'Sveitsin kanssa tehty sopimus'), joka hyväksyttiin neuvoston ja komission päätöksellä 2002/309/EY, Euratom⁽³⁾, koskee erityisesti kiintiöiden avaamista ja joidenkin Sveitsistä peräisin olevien maitotuotteiden tullimaksujen alennuksia. Komission asetus (EY) N:o 2535/2001⁽⁴⁾ olisi näin ollen mukautettava.
- (2) Sveitsin kanssa tehty sopimus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002. Asetuksessa (EY) N:o 2535/2001 säädetään kiintiöiden hallinnoinnista kunkin vuoden 1 päivänä tammikuuta ja 1 päivänä heinäkuuta alkavissa kuuden kuukauden jaksoissa. Yhdenmukaistamisen vuoksi Sveitsin kanssa tehtyyn sopimukseen sisältyviä kiintiöitä olisi sopimuksessa määrättyjä vuotuisia määriä noudattaen hallinnoitava myös kuuden kuukauden jaksoissa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 2353/2001 23 artiklassa säädetään joitakin Sveitsistä tuotavia juustoja koskevasta vapaasti rajalla -vähimmäisarvosta, jota on noudatettava tullialennusten saamiseksi, sekä vähimmäisarvon noudattamatta jättämisen seuraamuksesta. Koska Sveitsin kanssa tehdyssä sopimuksessa ei määrätä enää vapaasti rajalla -vähimmäisarvon noudattamisesta, mainittu artikla olisi poistettava.
- (4) Jotta toimijat, jotka aikovat osallistua Sveitsin kanssa tehdyn sopimuksen mukaisten kiintiöiden jakamiseen, voivat noudattaa asetuksen (EY) N:o 2535/2001 7 artiklassa säädettyjä hyväksyntää koskevia säännöksiä, hyväksyntähakemusten esittämisen määräaika on syytä jatkaa.

- (5) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Jordanian hashemiittisen kuningaskunnan välisestä assosioinnista tehty Euro-Välimeri -sopimus (jäljempänä 'Jordanian kanssa tehty sopimus'), joka allekirjoitettiin Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 1997 ja hyväksyttiin neuvoston ja komission päätöksellä 2002/357/EY, EHTY⁽⁵⁾, koskee erityisesti joidenkin Jordaniasta peräisin olevien juustojen tariffimyönnytyksiä. Tätä kiintiötä olisi hallinnoitava asetuksen (EY) N:o 2535/2001 2 osaston I luvussa olevien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaan lisäämällä niihin tarvittavat säännökset.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 2535/2001 13 artiklan 2 kohdassa säädetään niiden enimmäismäärien vahvistamisesta, joista toimijat voivat esittää todistushakemuksia. Jos ensimmäisenä jaksossa myönnetty määrä on pienempi kuin kokonaismäärä, komissio määrittää 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti määrän, joka lisätään saman kiintiövuoden toisella jaksolla käytettävissä olevaan määrään. Olisi täsmennettävä, että tällöin 13 artiklassa tarkoitettuja määriä mukautetaan vastaavasti.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 2535/2001 10 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on annettava komissiolle tiedoksi luettelo hyväksytyistä toimijoista. Hakijoiden tunnistamisen parantamiseksi olisi täsmennettävä tiedot, jotka on toimitettava kustakin toimijasta.
- (8) Yhteistyöhengessä ehdokasmaiden kanssa ja näille maille myönnettyjen tariffimyönnytysten ja kiintiöiden suurimman mahdollisen käytön helpottamiseksi olisi kyseisen maan pyynnöstä sallittava myös hyväksytyjen toimijoiden luettelon toimittaminen yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001⁽⁶⁾ säännöksiä noudattaen.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 2535/2001 18 artiklassa veloitetaan todistuksen hakijat määrittämään tuotavat tuotteet ilmoittamalla todistushakemuksessa ja todistuksessa tarkasti etenkin kuiva-aine- ja rasvapitoisuus. Asetuksen 2 osaston I luvun säännösten mukaisesti hallinnoituista tariffikiintiöistä esitetään usein tuontitodistushakemuksia, jotka ylittävät selvästi käytettävissä olevat kiintiöt, mikä johtaa pieniin jakokertoimiin ja siihen, että kullekin hakijalle myönnettävä määrä on vain pieni osa

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.⁽³⁾ EYVL L 114, 30.4.2002, s. 1.⁽⁴⁾ EYVL L 341, 22.12.2001, s. 29.⁽⁵⁾ EYVL L 129, 15.5.2002, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

haetusta määrästä. Tästä syystä nämä toimijat eivät voi hakemuksen esittämishetkellä tehdä sopimuksia, eivätkä näin ollen voi vielä tietää mistä tuotteista todistushakemuksessa ilmoitettuihin koodeihin kuuluvat tuontituotteet tarkasti ottaen koostuvat. Koska toimijat tietävät tuotteen tarkan koostumuksen tuonti-ilmoituksen teko-hetkellä, kyseiset säännökset olisi korvattava velvoittamalla tuojat ilmoittamaan tuotteiden pitoisuudet tuonti-ilmoituksessa tullimuodollisuuksia täytettäessä.

- (10) Joidenkin pitoisuuksien kehityksen seuraamiseksi olisi myös säädettävä näiden tietojen toimittamisesta komissiolle. Jotta kansallisia hallintotehtäviä ei kuitenkaan lisättäisi, toimivaltaisilta viranomaisilta olisi pyydyttävä ainoastaan sellaisia pitoisuuksia koskevien tietojen toimittamista, jotka ylittävät edustavat viitearvot. Tätä varten olisi vahvistettava arvot, jotka perustuvat tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 796/2002⁽²⁾, liitteessä I määritettyihin pitoisuuksiin sekä maataloustuotteiden nimikkeistöstä vientitukia varten 17 päivänä joulukuuta 1987 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2002⁽⁴⁾, liitteessä I olevassa 9 osastossa määritettyihin pitoisuuksiin.
- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2535/2001 seuraavasti:

- 1) Lisätään 5 artiklaan seuraavat alakohdat:

"f) maataloustuotteiden kaupasta yhteisön ja Sveitsin välillä 21 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn sopimuksen liitteessä 2 ja liitteessä 3 olevassa 1 lisäyksessä määrätty kiintiöt (*);

g) Jordanian kanssa tehdyn sopimuksen pöytäkirjan N:o 1 liitteessä määrätty kiintiö (**).

(*) EYVL L 114, 30.4.2002, s. 132.

(**) EYVL L 129, 15.5.2002, s. 3."

(¹) EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.
 (²) EYVL L 128, 15.5.2002, s. 8.
 (³) EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.
 (⁴) EYVL L 115, 1.5.2002, s. 20.

- 2) Korvataan 6 artiklan toinen alakohta seuraavasti:

"Liitteessä I olevassa B, D ja F osassa tarkoitettut kutakin tuontivuotta koskevat määrät jaetaan samansuuruisiin osiin kuuden kuukauden jaksoiksi, jotka alkavat kunkin vuoden 1 päivänä heinäkuuta ja 1 päivänä tammikuuta."

- 3) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

"10 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava 3 kohdan säännösten mukaisesti kunkin vuoden 20 päivään kesäkuuta mennessä hyväksytyt toimijoita koskeva luettelo komissiolle, joka toimittaa sen muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

Ainoastaan luettelossa mainitut toimijat saavat tehdä 11—14 artiklan mukaisia todistushakemuksia 1 päivän heinäkuuta ja seuraavan vuoden 30 päivän kesäkuuta välisenä aikana.

2. Niiden ehdokasmaiden pyynnöstä, joille on avattu tuontikiintiö, komissio voi toimittaa hyväksytyjen toimijoiden luettelon edellyttäen, että luettelossa olevat toimijat ovat antaneet tähän suostumuksensa. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet toimijoiden suostumuksen kysymiseksi.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava hyväksytyjen toimijoiden luettelo liitteessä XIV olevan mallin mukaan ja ilmoitettava tämän liitteen A osassa ne hyväksytyt toimijat, jotka ovat antaneet suostumuksensa 2 kohdan mukaisesti, ja B osassa muut hyväksytyt tuottajat."

- 4) Korvataan 13 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Todistushakemuksen on koskettava vähintään kymmentä tonnia ja enintään kymmentä prosenttia kiintiölle vahvistetusta määrästä 6 artiklassa tarkoitettun kuuden kuukauden jakson aikana.

Edellä 5 artiklan c, d, e ja g kohdassa tarkoitettujen kiintiöiden osalta todistushakemuksen on kuitenkin koskettava vähintään kymmentä tonnia ja enintään 6 artiklan mukaisesti kullekin jaksolle vahvistettua määrää.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettuihin määriin, joista voidaan esittää todistushakemuksia, lisätään 16 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan soveltamisesta johtuvat määrät."

- 5) Korvataan 18 artiklan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:

"b) 15 kohdassa liitteessä I mainitun tuotteen kuvaus, tai jos tämä ei ole mahdollista, kyseisessä kiintiössä ilmoitetun CN-koodin kuvaus;".

6) Muutetaan 19 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan f ja g alakohtat seuraavasti:

”f) Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välillä 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn sopimuksen pöytäkirja N:o 3 (*);

g) Jordanian kanssa tehdyn sopimuksen pöytäkirja nro 3.

(*) EYVL L 300, 31.12.1972, s. 189.”

b) Lisätään 3 kohta seuraavasti:

”3. Tullimuodollisuuksia täytettäessä tuojan on ilmoitettava liitteessä XIII tarkoitettujen ja 5 artiklan kiintiöihin kuuluvien juustojen tuonnin osalta tuonti-ilmoituksen 31 kohdassa kuiva-ainepitoisuus, rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta ja tarvittaessa rasvapitoisuus painoprosentteina ilmaistuna. Jos ilmoitetut pitoisuudet ylittävät liitteessä XIII tarkoitettuja pitoisuuksia, toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä toimittamalla jäljennöksen tuonti-ilmoituksesta ja siihen liittyvästä tuontitodistuksesta.”

7) Korvataan 20 artiklan 1 kohdan d alakohta seuraavasti:

”d) maataloustuotteiden kaupasta yhteisön ja Sveitsin välillä tehdyn sopimuksen liite 2 ja liitteessä 3 oleva 1 lisäys.”

8) Poistetaan 23 artikla.

9) Lisätään tämän asetuksen liitteessä I olevat tiedot liitteeseen I tuleviksi F ja G osiksi.

10) Korvataan liitteessä II oleva D osa tämän asetuksen liitteellä II.

11) Lisätään tämän asetuksen liitteessä III olevat tiedot liitteeksi XIV.

12) Lisätään tämän asetuksen liitteessä IV olevat tiedot liitteeksi XIII.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2535/2001 8 artiklan 1 kohdasta poiketen 1 päivästä heinäkuuta 2002 avattavia kiintiöitä koskevia hyväksyntähakemuksia voi jättää 10 päivään kesäkuuta 2002 asti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 1 artiklan 1 ja 2 kohtaa, 6 kohdan a alakohtaa ja 7—10 kohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä kesäkuuta 2002 Jordanian kanssa tehtyä sopimusta koskevia säännöksiä lukuun ottamatta. Artiklan 4 ja 5 kohtaa, 6 kohdan b alakohtaa ja 12 kohtaa sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä toukokuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

”I F

MAATALOUSTUOTTEIDEN KAUPASTA SVEITSIN KANSSA TEHDYN SOPIMUKSEN LIITTEEN II JA III MUKAISET TARIFFIKIINTIÖT

Kiintiön numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kannettava tulli	Määrät (tonnia)					
				KIINTEÄ KIINTIÖ					
				2002 1.7.2002— 30.6.2003		2003 alkaen 1.7.—30.6.			
09.4155	ex 0401 30 ex 0403 10	Kerma, rasvapitoisuus suurempi kuin 6 painoprosenttia Jogurtti, maustamaton ja lisättyä hedelmää tai kaakaota sisältämätön	} vapaa	2 167 (2 000 + 167)		2 000			
09.4156	ex 0406	Muut kuin liitteessä II olevassa D osassa mainitut juustot	vapaa	KASVAVA KIINTIÖ					
				2002	2003	2004	2005	2006 1.7.—30.6	1.6.2007 alkaen
				3 354 (3 000 + 354)	4 250	5 500	6 750	7 646 (8 000 – 354)	rajoittamaton

I G

JORDANIAN KANSSA TEHDYN ASSOSIOINTISOPIMUKSEN PÖYTÄKIRJAN NRO 1 LIITEN MUKAINEN TARIFFIKIINTIÖ

Kiintiön numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kannettava tulli	Määrät (tonnia)		
				2002 1.7.—31.12.	2003 alkaen 1.1.—31.12.	
					vuotuinen	puolivuosittainen
09.4159	ex 0406 90 33 ex 0406 90 50	} Lampaanmaidosta valmistettu rahka	vapaa	100	100	50*

LIITE II

"II D

ALENNETUT TULLIT MAATALOUSTUOTTEIDEN KAUPASTA SVEITSIN KANSSA TEHDYN SOPIMUKSEN LIITTEEN III PERUSTEELLA

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuotitulli (euroa/100 kg nettopaino) 1.6. Alkaen					
		2002	2003	2004	2005	2006	2007 alkaan
0402 29 11 ex 0404 90 83	Erikoismaito pikkulapsille ⁽¹⁾ , enintään nettopainoltaan 500 g:n ilmanpitävissä astioissa, rasvapitoisuus suurempi kuin 10 painoprosenttia	43,80	43,80	43,80	43,80	43,80	43,80
ex 0406 20	Juustoraaste tai juustojauhe, vesipitoisuus enintään 400 g/kg juustoa	vapaa					
0406 30	Sulatejuusto	vapaa					
ex 0406 90 13	Emmental, rasvapitoisuus vähintään 45 painoprosenttia kuiva-aineen painosta, kypsytysaika vähintään kolme kuukautta	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 15	Gruyère, Sbrinz, rasvapitoisuus vähintään 45 painoprosenttia kuiva-aineen painosta, kypsytysaika vähintään kolme kuukautta	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 17	Bergkäse ⁽²⁾ , Appenzell, rasvapitoisuus vähintään 45 painoprosenttia kuiva-aineen painosta, kypsytysaika vähintään kolme kuukautta	6,58	5,26	3,95	2,63	1,32	0
ex 0406 90 18	Fromage Fribourgeois ⁽³⁾ , Vacherin Mont d'Or, Tête de moine, rasvapitoisuus vähintään 45 painoprosenttia kuiva-aineen painosta, kypsytysaika: — vähintään kaksi kuukautta (Fromage Fribourgeois), — vähintään 18 päivää (Vacherin Mont d'Or), — vähintään kolme kuukautta (Tête de Moine).	vapaa					
0406 90 19	Vihreä alppijuusto (Schabziger), valmistettu kuoritusta maidosta, lisättyjä hienoksi jauhettuja yrtejä sisältävä	vapaa					
ex 0406 90 87	Fromage des Grisons	vapaa					
0406 90 25	Tilsit	vapaa					

⁽¹⁾ Pikkulapsille tarkoitettuina erikoismaitoina pidetään tuotteita, joissa ei ole patogeeneja ja joissa on aerobisia bakteereja vähemmän kuin 10 000 ja koliformisia bakteereja vähemmän kuin 2 grammaa kohden.

⁽²⁾ Bergkäse-juustoina pidetään seuraavia nimityksiä: Gaiser Bergkäse, Berner Bergkäse, Gstaader Bergkäse, Luzerner Bergkäse, Nidwaldner Bergkäse, Obwaldner Bergkäse, Schwyzer Bergkäse, St. Galler Bergkäse, Untervazer Bergkäse, Urner Bergkäse, Walliser Bergkäse, Zürcher Bergkäse, Glarner Bergkäse, Fromage de l'Etivaz.

⁽³⁾ Synonyymi: Vacherin fribourgeois."

LIITE IV

"LIITE XIII

CN-koodi	Kuvaus ⁽¹⁾	Kuiva-ainepitoisuus painoprosentteina	Rasvapitoisuus painopro- sentteina kuiva-aineesta	Rasvapitoisuus painoprosentteina
0406 10 20	Tuorejuusto	47	71	
0406 30	Sulatejuusto		56	
0406 90 01	Jalostettavaksi tarkoitettu juusto	63	50	
0406 90 13	Emmental	62	47	
0406 90 21	Cheddar	63	50	
0406 90 23	Edam	55	42	
0406 90 69	Kovat juustot	64	32	
0406 90 78	Gouda	57	50	
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, jne.	58	47	
0406 90 86	Muut juustot	62	41	
0406 90 87	Muut juustot	63	62	
0406 90 99	Muut juustot			42

⁽¹⁾ Yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöistä huolimatta tuotekuvauksen nimitystä on pidettävä ainoastaan ohjeellisena."

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 887/2002,
annettu 28 päivänä toukokuuta 2002,
vientitodistusten antamisesta asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 a artiklan kiintiön mukaisesti Dominikaaniseen tasavaltaan vietäville tietyille maitotuotteille**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 509/2002 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 ⁽³⁾ soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 787/2002 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 20 a artiklan 11 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 a artiklassa määrätään menettelystä vientitodistusten myöntämiseksi tietyille Dominikaaniseen tasavaltaan sen avaaman kiintiön mukaisesti vietäville maitotuotteille. Kiintiövuotta 2002/2003 koskevissa jätetyissä hakemuksissa olevat määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi vahvistettava haettuihin määriin sovellettavat myöntämiskertoimet,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 a artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien, 1 päivän heinäkuuta 2002 ja 30 päivän kesäkuuta 2003 väliselle ajalle jätetyissä vientitodistuksissa haettuihin määriin sovelletaan seuraavia myöntämiskertoimia:

- 0,607181 asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 a artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitettua kiintiön osaa koskeviin hakemuksiin,
- 0,269879 asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettua kiintiön osaa koskeviin hakemuksiin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä toukokuuta 2002.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 127, 14.5.2002, s. 6.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 24 päivänä toukokuuta 2002,

Suomen pohjoisten alueiden maataloutta koskevasta pitkäaikaisten kansallisten tukien järjestelmästä

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 1903)

(Ainoastaan suomen- ja ruotsinkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2002/404/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 142 artiklan,

ottaa huomioon tiettyjen perustamissopimuksen liitteessä II lueteltujen tuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 827/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 195/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Suomi ilmoitti liittymisasiakirjan 143 artiklan mukaisesti 26 päivänä lokakuuta 1994 komissiolle tukijärjestelmästä liittymisasiakirjan 142 artiklan mukaista hyväksyntää varten.
- (2) Tukijärjestelmä hyväksyttiin pitkäaikaisten kansallisten tukien järjestelmästä Suomen pohjoisten alueiden maataloudelle 4 päivänä toukokuuta 1995 tehdyllä komission päätöksellä 95/196/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2000/405/EY⁽⁴⁾.
- (3) Suomi pyysi 15 päivänä kesäkuuta 2001, että hyväksyntään tehdään tiettyjä muutoksia ja esitti myöhemmin lisätietoja pyyntönsä tueksi. Päätöstä 95/196/EY on

muutettu huomattavasti useita kertoja. Selkeyden ja järkipäätämisen vuoksi päätös 95/196/EY olisi laadittava uudelleen.

- (4) Liittymisasiakirjan 142 artiklan nojalla Suomelle olisi annettava lupa myöntää pitkäaikaisia kansallisia tukia sen varmistamiseksi, että maataloutta pidetään yllä komission määrittelemillä pohjoisilla alueilla.
- (5) Järjestelmän hallinnoinnin helpottamiseksi alueita määritettäessä kunta olisi valittava asiaa koskevaksi hallinnolliseksi yksiköksi.

- (6) Ottaen huomioon liittymisasiakirjan 142 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tekijöiden on aiheellista täsmentää hallinnolliset yksiköt osa-alueilla C₁, C₂, C₂ pohjoinen, C₃ ja C₄, jotka sijaitsevat 62. leveyspiirin pohjoispuolella tai sen lähialueilla ja joilla vallitsevat vastaavanlaiset maatalouden harjoittamisen erityisen vaikeaksi tekevät ilmasto-olosuhteet. Näillä osa-alueilla asukastiheys on 10 asukasta tai vähemmän neliökilometriä kohti, käytössä oleva maatalousmaa, jäljempänä 'KMM', enintään 10 prosenttia kunnan kokonaispinta-alasta ja ihmisravinnoksi tarkoitettujen peltokasvien viljelyyn käytetyn maatalousmaan osuus KMM:stä enintään 20 prosenttia. Tällaisten alueiden ympäröivät kunnat olisi otettava luetteloon, vaikka ne eivät täyttäisi samoja vaatimuksia.

⁽¹⁾ EYVL L 151, 30.6.1968, s. 16.⁽²⁾ EYVL L 26, 2.2.1996, s. 13.⁽³⁾ EYVL L 126, 9.6.1995, s. 35.⁽⁴⁾ EYVL L 154, 27.6.2000, s. 23.

- (7) Tällä tavoin määritelty pohjoinen alue on laajuudeltaan 1 417 000 hehtaaria (ha), mikä vastaa 55,5:tä prosenttia Suomen KMM:n kokonaismäärästä.

- (8) Vertailukauden, johon maataloustuotannon kehitys ja kokonaistukitaso suhteutetaan, olisi käytettävissä olevien kansallisten tilastojen perusteella maataloustuotannon osalta käsitettävä vuodet 1991, 1992 ja 1993. Lehmänmaidon ja naudanlihan paras vertailuaika maitokiintiön ja Suomen vertailukarjan vahvistamiseksi on vuosi 1992; puutarhaviljelystä luotettavimmat tilastotiedot ovat vuodelta 1993. Kokonaistuen määrän arvioimisessa olisi kuitenkin käytettävä vuotta 1993, jolloin jäsenyys ei vielä vaikuttanut hintoihin, ja siinä on otettava huomioon Suomen ja yhteisön välinen ero tukien hintatasossa.
- (9) Tukitoimenpiteet ovat liittymisasiakirjan 142 artiklan 3 kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisia. Toimenpiteissä otetaan huomioon luonnonhaittakorvaukset, maatalouden ympäristötuki ja yhteisten markkinajärjestelyjen mukainen tuki. Tämän lisäksi niissä otetaan huomioon maatalousalalla maksettavan valtiontuen N 148/97 kannustinosa. Ne eivät todennäköisesti lisää kokonaistukea eivätkä tarvittavien muiden toimenpiteiden kanssa kasvata tuotantoa vastaavaan vertailukautteen nähden.
- (10) Lehmänmaidon tuotannon kasvua valvotaan yhteiseen markkinajärjestelyyn kuuluvassa kiintiöjärjestelmässä. Muille tuotteille tukea ei myönnetä tuotetun määrän vaan tuotannontekijöiden (nautayksikkö (NY) tai ha) perusteella tässä päätöksessä säädettyjen kokonaismäärien rajoissa. Maidontuotantoketjun ulkopuolelle jäävien, teurastettavaksi tarkoitettujen hiehojen tuki myönnetään eläintä kohden.
- (11) Suunniteltu kuljetustuki voidaan sallia liittymisasiakirjan 142 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan nojalla. Myönnettäessä kuljetustukea kansallisen aluetuki-järjestelmän osana on varmistettava, ettei samasta toiminnasta voi saada eri järjestelmistä tukea toistamiseen.
- (12) Puutarhatuotteiden sekä luonnonvaraisten marjojen ja sienten varastointituki voidaan sallia, koska se helpottaa tuotteiden markkinoille saattamista liittymisasiakirjan 142 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.
- (13) Tukien porojen kasvatukseen, jalostukseen ja kaupan pitämiseen olisi oltava asetuksen (ETY) N:o 827/68 5 artiklan toisen kohdan mukaisia.
- (14) Suunnitellut tukitoimenpiteet vastaavat liittymisasiakirjan 142 artiklan 3 kohdan kolmannessa alakohdassa asetettuja tavoitteita, sillä ne on suunniteltu sellaisen perinteisen alkutuotannon ja jalostuksen ylläpitämiseksi, joka soveltuu luontaisella tavalla kyseisten alueiden ilmasto-olosuhteisiin, samoin kuin maataloustuotteiden tuotannon, kaupan pitämisen ja jalostuksen rakenteiden parantamiseksi, kyseisten tuotteiden markkinoille saattamisen helpottamiseksi sekä ympäristön suojelun ja maaseudun säilyttämisen varmistamiseksi.
- (15) Näin ollen tukitoimenpiteet voidaan sallia edellyttäen, että niissä noudatetaan asianomaisten tuotteiden vastaavissa yhteisissä markkinajärjestelyissä vahvistettuja rajoja, naudanlihan osalta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾, sokerin osalta 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1260/2001 ⁽²⁾ ja lampaan- ja vuohenlihan osalta 19 päivänä joulukuuta 2001 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2529/2001 ⁽³⁾.
- (16) On aiheellista sallia tietty joustavuus tukiyksiköiden määrässä ja tietyillä tuotantoaloilla tai -suunnilla maksettavien tukien suhteen kulutussuuntausten muutosten huomioon ottamiseksi, koska tämä on tukijärjestelmän periaatteiden mukaista.
- (17) Avomaalla tapahtuvaa kasvituotantoa koskevaa joustoa olisi sovellettava edelleen avomaanvihanneksiin.
- (18) Tuotannontekijöitä olisi osa-alueiden tasolla pidettävä ohjeellisina, ja ne olisi otettava huomioon vain, jos tuotannontekijöiden kokonaismäärä on vaarassa ylittyä. Näin voidaan samanaikaisesti säilyttää tuenalaisten hehtaarien tai eläinten enimmäismäärät kokonaistasolla ja parantaa tuotantorakenteita osa-alueittain, mikä on tukijärjestelmän periaatteiden mukaista.
- (19) Maidon tuotannontekijöihin on perusteltua tehdä tiettyjä muutoksia vuosina 1999 ja 2000 myönnettyjen SLOM-määrien mukaan ottamisen vuoksi. Koska lehmänmaidon tuki maksetaan kilogrammaa kohden, tuotannontekijöinä ilmaistu määrä olisi lisäksi muutettava viittaamaan maitotonneihin. Tästä syystä olisi otettava huomioon jokaisen osa-alueen nykyinen tilakohtaisten kiintiöiden määrä.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.5.1999, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 341, 22.12.2001, s. 3.

- (20) Päätöksen 95/196/EY 3 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaan tukea voidaan maksaa kullekin tuottajalle maito- ja maitotuotealan lisämaksusta 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3950/92⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisesti myönnetyn viitemäärän rajoissa sen jälkeen, kun käyttämättömät määrät on jaettu uudelleen mainitun asetuksen 2 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti. Maidon tuotannon tekijöiden muutos muuttaa nykyistä käytäntöä huomattavasti sekä hallinnoinnissa että yksittäisellä tilalla tapahtuvassa soveltamisessa. Sen vuoksi olisi sallittava kolmen vuoden siirtymäkausi.
- (21) Tällä päätöksellä sallittujen tukien tarkistusten seurauksena etenkin yhteisen markkinajärjestelyn tai maatalousalalla hyväksytyjen kansallisten valtiontukien tukiosuuden muutosten perusteella tehtäviä muutoksia olisi sovellettava vasta niiden hyväksymisvuotta seuraavasta vuodesta tuensaajien oikeutettujen odotusten suojaamiseksi.
- (22) Tässä päätöksessä ja päätöksessä 95/196/EY säädettyjen toimenpiteiden luonteen ja soveltamisalan erojen vuoksi sekä ottaen huomioon Suomen pyynnön tätä päätöstä olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2002,

2. Tuet sallitaan, ottaen huomioon yhteisön tuki ja maatalousalalla maksettavan valtiontuen N 148/97 kannustinosa.

Tukea ei saa missään tapauksessa myöntää tuotannon määrän perusteella, lukuun ottamatta lehmänmaidon tukea.

3. Liitteessä II vahvistetaan yksikkömäärät osa-alueiden, tuotannon tekijöiden (ha, NY tai pääluku) tai tuotetun määrän mukaan sekä sallittu tuen kokonaismäärä ja tuen kattamien tuotannon tekijöiden kokonaismäärä tuotannonaloittain tai alaryhmittäin.

Lehmänmaidon tukea voidaan kuitenkin maksaa edelleen vuoden 2004 loppuun 4 artiklan c alakohdassa vahvistettuun enimmäismäärään asti.

4. Liitteessä III vahvistetaan sallitun tuen ohjeelliset määrät sekä tuen kattamien yksiköitten ohjeellinen enimmäismäärä tuotannonalaa tai alaryhmää sekä osa-alueita kohden.

5. Liitteessä IV annetaan nautayksiköiksi muuntamisessa käytettävät kertoimet eri eläinlajien osalta.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kohde

Tämän päätöksen tarkoitus on hyväksyä liitteessä I osa-alueittain luetellut kunnat kattava Suomen pohjoisten alueiden maataloutta koskeva pitkäaikaisten kansallisten tukien järjestelmä.

2 artikla

Vertailukaudet

Liittymisasiakirjan 142 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vertailukausi on

- a) tuotannon osalta
- lehmänmaidolle ja naudoille vuosi 1992,
 - puutarhataloudelle vuosi 1993,
 - muille tuotteille vuosien 1991, 1992 ja 1993 keskiarvo;
- b) kokonaistukitason osalta vuosi 1993.

3 artikla

Sallitut tuet

1. Liitteessä II tarkoitettut tuet sallitaan 1 päivästä tammikuuta 2002.

⁽¹⁾ EYVL L 405, 31.12.1992, s. 1.

4 artikla

Tuen enimmäismäärät

Edellä 3 artiklassa tarkoitettut tuet rajataan seuraavasti:

- a) pellot: alueella olevaan keskimääräiseen hehtaarimäärään, jolla ajan-jaksona 1989—1991 viljeltiin peltokasveja tai joka oli mahdollisesti kesantona neuvoston asetuksen (EY) N:o 1251/1999⁽²⁾ 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun julkisesti rahoitetun tukijärjestelmän mukaisesti;
- b) sokerijuurikkaat: 1 artiklassa tarkoitetuilla alueilla toimivien tuottajien ja sokerintuotantolaitosten välisiin sopimuksiin kuuluvaan määrään tuotantolaitoksille asetuksen (EY) N:o 1260/2001 11 artiklan nojalla myönnettyjen kiintiöiden (A ja B) rajoissa;
- c) lehmänmaito: asetuksen (EY) N:o 3950/92 4 artiklan mukaisesti myönnettyyn viitemäärään sen jälkeen, kun käyttämättä jääneet viitemäärät on kyseisen asetuksen 2 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti mahdollisesti jaettu uudelleen kyseisenä kalenterivuonna päättyvän maidon markkinointivuoden aikana;
- d) emolehmät: kullekin tuottajalle myönnettyihin tuottajakohdaisiin enimmäismääriin asetuksen (EY) N:o 1254/1999 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti;
- e) lampaat ja vuohet: kullekin tuottajalle myönnettyihin tuottajakohdaisiin enimmäismääriin asetuksen (EY) N:o 2529/2001 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 1.

f) emolehmät ja urospuoliset nautaeläimet: tukikelpoisten eläinten kokonaismäärään, kun tilaan sovelletaan eläintäilyä, joka on kaksi nautayksikköä (NY) rehuala- hehtaaria kohti.

5 artikla

Tuen täytäntöönpano

1. Suomen on toimitettava komissiolle joka vuosi ennen 1 päivää kesäkuuta niiden tietojen yhteydessä, jotka sen on toimitettava liittymisasiakirjan 143 artiklan 2 kohdan mukaisesti, tiedot myönnettyjen tukien, mukaan lukien yhteisön tuki, vaikutuksista ja erityisesti tuotannon kehityksestä, niiden tuotantotapojen kehityksestä, joiden osalta tukea myönnetään, sekä kyseisten alueiden talouden kehityksestä ja vaikutuksista liittymisasiakirjan 142 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan neljännessä luetelmakohdassa tarkoitettuun ympäristön suoje- luun sekä maaseudun säilyttämiseen.

2. Suomen on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tämän päätöksen soveltamiseksi ja tuensaajiin kohdistuvan asianmukaisen valvonnan järjestämiseksi.

3. Suomen on vähennettävä liitteessä II vahvistetun tuotantotekijöiden enimmäismäärän uhatessa ylittyä tuenalaisten yksiköiden määrää suhteessa tähän ylitykseen ottaen asianmukaisesti huomioon liitteessä III määritellyt osa-aluekohtaiset määrät ja muiden osa-alueiden käyttämättä jättämät määrät.

6 artikla

Tuen myöntämisedellytykset

Suomen viranomaisten on vahvistettava eri tuensaajaryhmiin sovellettavat tuen myöntämisedellytykset tässä päätöksessä säädettyjen määrien ja muiden tekijöiden rajoissa.

7 artikla

Tarkistukset

Jos komissio tarkistaa tätä päätöstä erityisesti yhteisiin markkinajärjestelyihin tehtävien muutosten tai maatalousalalla hyväksytyjen kansallisten valtiontukien tukiosuuden muutoksen perusteella, muutoksia sovelletaan tällä päätöksellä sallittuihin tukiin vasta muutoksen hyväksymisvuotta seuraavasta vuodesta.

8 artikla

Kumoaminen

Kumotaan päätös 95/196/EY.

9 artikla

Soveltaminen

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2002.

10 artikla

Osoitus

Tämä päätös on osoitettu Suomen tasavallalle.

Tehty Brysselissä 24 päivänä toukokuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

I ARTIKLASSA TARKOITETUT ALUEET

	Kunta	KMM (ha)
	Osa-alue C ₁	
	Alahärmä, Enonkoski, Hankasalmi, Haukivuori, Heinävesi, Ilmajoki, Isokyrö, Jalasjärvi, Joensuu, Joroinen, Jurva, Juva, Jyväskylä, Jyväskylän mlk., Jämsä ⁽¹⁾ , Jämsänkoski, Jäppilä, Kangaslampi, Kaskinen, Kauhajoki, Kauhava, Kerimäki, Kesälahti, Kitee, Korpilahti, Korsnäs, Kristiinankaupunki, Kuopio, Kuortane, Kurikka, Laihia, Lapua, Laukaa, Leppävirta, Liperi, Maalahti, Maaninka, Maksamaa ⁽²⁾ , Mikkeli, Mustasaari ⁽²⁾ , Muurame, Mänttä, Nurmo, Närpiö, Oravainen, Outokumpu, Parikkala, Pieksämäen mlk., Pieksämäki, Punkaharju, Puumala, Rantasalmi, Rautjärvi, Ristiina, Ruokolahti, Ruovesi, Rääkkylä, Saari, Savitaipale, Savonlinna, Savonranta, Seinäjoki, Siilinjärvi, Sulkava, Suomenniemi, Suonenjoki, Taipalsaari, Teuva, Tuusniemi, Uukuniemi, Uusikaarlepyy, Vaasa, Varkaus, Vehmersalmi, Vilppula, Virtasalmi, Vähäkyrö, Vöyri, Ylihärmä, Ylistaro	
	Yhteensä C ₁	535 255
	Osa-alue C ₂	
	Alajärvi, Alavieska, Alavus, Evijärvi, Haapajärvi, Haapavesi, Halsua, Himanka, Hirvensalmi, Honkajoki, Iisalmi, Isojoki, Joutsa, Juankoski, Kaavi, Kalajoki, Kangasniemi, Kannonkoski, Kannus, Karjoki, Karstula, Karttula, Karvia, Kaustinen, Keitele, Kempele, Kestilä, Keuruu, Kihniö, Kinnula, Kiuruvesi, Kivijärvi, Kokkola, Konnevesi, Kontiolahti, Korttesjärvi, Kruunupyy, Kuru, Kyyjärvi, Kälvä, Kärsämäki, Lapinlahti, Lappajärvi, Lehtimäki, Leivonmäki, Lestijärvi, Liminka, Lohtaja, Luhanka, Lumijoki, Luoto, Merijärvi, Merikarvia, Muhos, Multia, Nilsiä, Nivala, Oulainen, Oulunsalo ⁽³⁾ , Parkano, Pattijoki, Pedersöre, Perho, Pertunmaa, Peräseinäjoki, Petäjävesi, Pielavesi, Pietarsaari, Pihtipudas, Piippola, Polvijärvi, Pulkkila, Pyhäjoki, Pyhäjärvi, Pyhäntä, Pyhäselkä, Pylkönmäki, Raahe, Rantsila, Rautalampi, Reisjärvi, Ruukki, Saarijärvi, Sievi, Siikainen, Siikajoki, Soini, Sonkajärvi, Sumiainen, Suolahti, Tervo, Tohmajärvi, Toholampi, Toivakka, Tyrnävä, Töytä, Ullava, Uurainen, Varpaisjärvi, Vesanto, Veteli, Vieremä, Vihanti, Viitasaari, Vimpeli, Virrat, Värsilä, Ylivieska, Ähtäri, Äänekoski	
	Yhteensä C ₂	646 388
	Osa-alue C ₂ pohjoinen ⁽⁴⁾	
	Eno, Ilomantsi, Juuka, Kajaani, Kiihtelysvaara, Lieksa, Maksamaa (osittain), Mustasaari (osittain), Nurmes, Paltamo, Rautavaara, Ristijärvi, Sotkamo, Tuupovaara, Vaala, Valtimo, Vuolijoki	
	Yhteensä C ₂ pohjoinen	81 644
	Osa-alue C ₃	
Osavyöhyke P ₁	Haukipudas, Kiiminki, Oulu, Oulunsalo (osittain), Utajärvi, Ylikiiminki	
Osavyöhyke P ₂	Hailuoto, Hyrynsalmi, Ii, Kemi, Keminmaa, Kuhmo, Kuivaniemi, Simo, Tervola, Tornio, Yli-Ii	
Osavyöhyke P ₃	Kemijärvi, Pello, Pudasjärvi, Puolanka, Ranua, Rovaniemen mlk., Rovaniemi, Suomussalmi, Taivalkoski, Ylitornio	
Osavyöhyke P ₄	Kuusamo, Posio	
	Yhteensä C ₃	134 138
	Osa-alue C ₄	
Osavyöhyke P ₄	Kittilä ⁽⁵⁾ , Kolari, Pelkosenniemi, Salla, Savukoski, Sodankylä ⁽⁵⁾	
Osavyöhyke P ₅	Enontekiö, Inari, Kittilä (osittain), Muonio, Sodankylä (osittain), Utsjoki	
	Yhteensä C ₄	19 715
	Loppusumma	1 417 140

⁽¹⁾ Ainoastaan alue, joka kuului Kuoreveden kuntaan ennen 1.1.2001.⁽²⁾ Osittain alueella C₂ pohjoinen.⁽³⁾ Osittain alueella C₃-P₁.⁽⁴⁾ Lisäksi kaikki rannikko- ja järvalueiden saaret osa-alueilla C₁ ja C₂.⁽⁵⁾ Osittain osavyöhykkeellä P₃.

LIITE II

3 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETUT TUET

Tuote	Sallittu yksikkötuki koko vuotta kohti (EUR/ha, NY, kg tai t)					Sallittu kokonaistuki (milj. EUR)	Tuotannontekijöiden enimmäismäärä (NY tai ha)
	Osa-alue						
	C ₁	C ₂	C ₂ pohj.	C ₃	C ₄		
1. ELÄINTUOTTEET (EUR/NY)							
Nautaeläimet, joista						91,17	167 274
— emolehmät	357	365	441	517	702		
— urospuoliset nautaeläimet > 6 kk	502	510	586	880-964 ⁽¹⁾	1 149-1 402 ⁽²⁾		
— teurastettavaksi tarkoitettut hiehot ⁽³⁾	551	563	641	708	843		
Uuhet ja kutut	536	544	620	948-1 049 ⁽⁴⁾	1 234-1 503 ⁽⁵⁾	3,50	5 886
Siat ja siipikarja, josta						61,33	139 200
— siat	433	442	522	522	601		
— siipikarja	433	442	522	601	796		
Hevoset	420	420	420	420	420	2,52	6 000
Porot (eläintä kohden)	—	—	—	27	27	6,16	229 000
Lehmänmaito (c/kg) ⁽⁶⁾	11,5	11,7 ⁽⁷⁾	13,5	16,6-20,8	25,3-34,1	225,22	1 759 129
Maidon ja lihan kuljetustuki ⁽⁸⁾	—	—	(*)	(*)	(*)	2,27	—
Yhteensä 1						392,17	
2. KASVITUOTTEET (EUR/ha)							
Sokerijuurikas	354	36 + 354	36 + 354	—	—	1,34	3 750
Tärkkelysperuna	177	36 + 177	36 + 177	—	—	1,24	6 580
Viljat ja muut peltokasvit, josta						15,14	557 700
— ohra, kaura ja seosvilja	0	36	36	70	137		
— muut viljat ja viljelykasvit ⁽⁹⁾	140	36 + 140	36 + 140	—	—		
Kasvihuonetuotanto, josta						24,69	202,9
— vihannekset (m ²)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)		
— kukat ja kasvit (m ²), joista							
— > 7 kk	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5		
— 2—7 kk	6,7	6,7	6,7	6,7	6,7		

Tuote	Sallittu yksikkötuki koko vuotta kohti (EUR/ha, NY, kg tai t)					Sallittu kokonaistuki (milj. EUR)	Tuotannontekijöiden enimmäismäärä (NY tai ha)
	Osa-alue						
	C ₁	C ₂	C ₂ pohj.	C ₃	C ₄		
Avomaalla tuotetut vihannekset ja omenat, josta						0,90	2 095 ⁽¹⁰⁾
— vihannekset	416	36 + 416	36 + 416	70 + 416	137 + 416		
— omenat	163	36 + 163	36 + 163	—	—		
Varastointituki, josta						2,86	
— lämpötilaa valvotaan (m ³ /vuosi)	20,2	20,2	20,2	20,2	20,2		
— lämpötilaa ei valvota (m ³ /vuosi)	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5		
— luonnonvaraiset marjat ja sienet (kg/vuosi) ⁽¹¹⁾	0,42	0,42	0,42	0,42	0,42		
Maksu/KMM, ha (laitumet, kesannot jne.)	0	36	36	70	137	27,87	846 812
Nuoret viljelijät	36	36	36	36	36	16,66	
Yhteensä 2						90,71	
Muut tuet ⁽¹²⁾				(*)	(*)	3,82	
Kaikki yhteensä						486,69	

⁽¹⁾ Osavyöhykkeet P₁–P₂: 880 EUR/NY (josta 637 EUR vuotuista tukea ja 243 EUR kerran eläimen elinaikana), P₃–P₄: 964 EUR/NY (josta 637 EUR vuotuista tukea ja 327 EUR kerran eläimen elinaikana).

⁽²⁾ Osavyöhyke P₄: 1 149 EUR/NY (josta 822 EUR vuotuista tukea ja 327 EUR kerran eläimen elinaikana), P₅: 1 402 EUR/NY (josta 822 EUR vuotuista tukea ja 580 EUR kerran eläimen elinaikana).

⁽³⁾ Tuki myönnetään kerran eläimen elinaikana teurastuksen yhteydessä.

⁽⁴⁾ Osavyöhykkeet P₁–P₂: 948 EUR, P₃–P₄: 1 049 EUR.

⁽⁵⁾ Osavyöhyke P₄: 1 234 EUR, P₅: 1 503 EUR.

⁽⁶⁾ Maidon yksikkötuki osavyöhykettäin: C₃: P₁ = 16,6 c/kg, P₂ = 18,3 c/kg, P₃ = 20,8 c/kg, P₄ = 20,8 c/kg, C₄: P₄ = 25,3 c/kg, P₅ = 34,1 c/kg.

⁽⁷⁾ Vuonna 2002 poikkeuksellisesti 11,3 c/kg.

⁽⁸⁾ Maito: Kainuu ja Lapin lääni sekä Koillismaa; liha: Lapin lääni.

⁽⁹⁾ Luvut vastaavat tuen enimmäismääriä.

⁽¹⁰⁾ Laskettu kahden vuoden liukuvana keskiarvona.

⁽¹¹⁾ Tuki myönnetään varastoissa kesäkuun lopussa oleville määrille siten, että enimmäismäärät ovat luonnonvaraisista suomuuraimista 0,34 EUR/kg, muista luonnonvaraisista marjoista 0,10 EUR/kg ja luonnonvaraisista sienistä 0,42 EUR/kg.

⁽¹²⁾ Koltat, luonnontalous ja porotalous.

(*) Niillä osavyöhykkeillä, joilla tukea maksetaan.

LIITE III

3 ARTIKLAN 4 KOHDASSA TARKOITETUT MÄÄRÄT

Tuote	Sallittu tuki osa-alueittain (milj. EUR)					Tuotantotekijöinä ilmaistut määrät osa-alueittain (NY tai ha)				
	C ₁	C ₂	C ₂ pohj.	C ₃	C ₄	C ₁	C ₂	C ₂ pohj.	C ₃	C ₄
1. ELÄINTUOTTEET										
Nautaeläimet	26,16	44,52	5,84	12,92	1,74	52 984	87 412	9 928	15 264	1 686
Lampaat ja vuohet	0,94	1,00	0,29	0,79	0,47	2 027	2 116	540	827	376
Siat ja siipikarja	37,87	20,03	1,54	1,86	0,03	87 400	45 300	2 950	3 505	45
Hevoset	1,01	1,18	0,14	0,16	0,03	2 400	2 800	340	390	70
Porot (eläintä kohden)	(-)	(-)	(-)	1,92	4,24	(-)	(-)	(-)	71 500	157 500
Maito (kg)	58,94	110,25 ⁽¹⁾	14,38	35,15	6,50	512 501	942 533	106 533	173 392	24 170
2. KASVITUOTTEET										
Sokerijuurikas	1,14	0,20	0,00	(-)	(-)	3 230	520	0	(-)	(-)
Tärkkelysperuna	0,80	0,45	0,00	(-)	(-)	4 490	2 090	0	(-)	(-)
Viljat ja muut peltokasvit	4,07	9,43	0,75	0,88	0,01	286 780	237 500	20 720	12 600	100
Kasvihuoneviljely						143	49	3,7	6,3	1,2
Avomaalla tuotetut vihannekset ja omenat	0,54	0,31	0,02	0,03	0,00	1 290	683	52	68	2
Muu KMM	0,00	14,55	2,18	8,44	2,68	239 322	405 546	60 868	121 464	19 612
KMM:n kokonaisala						535 255	646 388	81 644	134 138	19 715

⁽¹⁾ Vuonna 2002 poikkeuksellisesti 106,27 miljoonaa euroa.

LIITE IV

3 ARTIKLAN 5 KOHDASSA TARKOITETUT NAUTAYKSIKÖIKSI MUUNTAMISESSA KÄYTETTÄVÄT KERTOIMET

Yli kaksivuotiaat nautaeläimet ja emolehmät	1,0
Vähintään 6 kuukauden ja enintään 2 vuoden ikäiset nautaeläimet	0,6
Uuhet	0,15
Kutut	0,48
Emakot ja karjut	0,7
Muut siat, ei kuitenkaan porsaas	0,23
Siipikarja:	
— munivat kanat	0,013
— broilerit	0,0053
— kalkkunat ja muu teurastettava siipikarja	0,013
— nuoret kanat ja kananpojat	0,0027
— siitoskanat	0,026
Hevoset (yli 6 kk):	
— siitostammat, myös ponitammat	1,0
— suomenhevoset	0,85
— 1—3-vuotiaat muut hevoset ja ponit	0,6

Seuraavaa taulukkoa käytetään määriteltäessä nautayksikköjä (NY) lihatuotantoon tarkoitettujen kalkkunoiden ja muun siipikarjan osalta (vähintään ilmoitettu määrä teurastettuja eläimiä yhtä nautayksikköä kohti):

— 550 teurastettua ankkaa	1 NY
— 320 teurastettua hanhea	1 NY
— 190 teurastettua kalkkunaa	1 NY
— 1 375 teurastettua fasaania	1 NY
— 1 375 teurastettua sorsaa	1 NY

OIKAISUJA

Oikaistaan komission päätös 2002/380/EY, tehty 22 päivänä toukokuuta 2002, sitoumusten hyväksymisestä ja peruuttamisesta Puolan tasavallasta peräisin olevien kaksipohjaisten puisten kuormalavojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn yhteydessä

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 135, 23. toukokuuta 2002)

Liitteeseen, kohdan "63. P.P.H. 'Astra' Sp.zo.o., Nawojowa" toiseen palstaan lisätään Taric-lisäkoodi "A378".
